

30292/2022/START
96/2022-DR

**Különleges nemzetközi szállítási feltételek
helybiztosítást tartalmazó menetjeggyel
történő utazásra
(SCIC-IRT)**

Érvényes: 2022. december 11-től

Módosítások jegyzéke

MÓDOSÍTÁS		ÉRVÉNYESSÉG KEZDETE	UTASÍTÁS JAVÍTÁSÁT VÉGZŐ ALÁÍRÁSA
sorszám	tárgya		
ÚJ kiadás	SCIC-IRT hatályba léptetése	2022. 12. 11.	
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			

A MÁV-START Zrt. kiadványa.

A kiadványt, vagy bármely részét sokszorosítani, bővített vagy rövidített módon feldolgozni, tárolni és közreadni, oktatási célból felhasználni kizárólag a MÁV-START Zrt. írásos engedélyével szabad.

Tartalomjegyzék

A. RÉSZ ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK.....	8
1 A szállítás jogi alapja	8
2 A Különleges nemzetközi szállítási feltételek bevezetése és közzététele	9
3 A Különleges nemzetközi szállítási feltételek összetétele	9
4 Részleges szállítók	9
5 IRT jegyek kiállítása	9
6 IRT jegyek megvásárlása	9
6.1 Elővétel.....	9
6.2 Értékesítési feltételek	10
6.3 On-line értékesítési feltételek	10
6.4 Jegykiadási feltételek	10
6.5 Személyes adatok gyűjtése	11
7 IRT jegyek érvénytartama	11
8 Helybiztosítás és helyek rendelkezésre bocsátása	12
9 IRT jegyek használata	12
10 Útmegszakítás	12
11 Ajánlatok és díjak.....	13
B. RÉSZ AJÁNLATOK.....	14
12 IRT ajánlati típusok	14
13 Ajánlatok és utazási feltételek	15
13.1 Gyermekek	15
13.2 Fogyatékkal élő személy	15
13.3 Csoportok	16
13.4 RAILPLUS kártya tulajdonosok (2023. december 10-től megszűnik)	16
13.5 Bérlet tulajdonosok.....	17
13.6 Élőállat szállítás.....	17
13.7 Kerékpárszállítás	17
14 Szállítási szerződés módosítása	18
14.1 Helybiztosítási kategória cseréje	18
14.2 Eltérő útirány.....	18
14.3 Eltérő vonat	18
14.4 Szállítóváltás	18
15 Csere és visszatérítés	19
15.1 Csere.....	19
15.2 Visszatérítés.....	19
15.3 Online és e-menetjegyek különleges feltételei	19

16	Egyéb feltételek.....	20
16.1	Regisztrált csomag	20
16.2	Vonatok törlése és előre látható/tervezett késések	20
16.3	Éjszakai vonatok.....	20
C.	RÉSZ MELLÉKLETEK.....	21
1.	melléklet – Részleges vasutak.....	21
2.	melléklet – Tarifa kódok	23
3.	melléklet – Gyermek.....	42
4.	melléklet - Fogytékkal élő személyek	44
5.	melléklet - Csoportok	46
6.	melléklet - Élőállatszállítás	47
7.	Melléklet - Visszatérítés, csere.....	49
8.	melléklet - Ülőkocsi átnézetek	57

Fogalommeghatározás

Fogalom	Meghatározás
Általános szállítási feltételek (GCC)	Az általános szállítási feltételek az egyes vasúti vagy hajózási társaságoknál az érvényes üzletszabályzat vagy díjszabás formájában léteznek. Ezek a szállítási feltételek a szállítási szerződés megkötésével annak részévé válnak.
Folyamatos menetjegy	Lásd: Szállítási szerződés <u>Egy szállítási szerződésen alapuló menetjegy.</u>
Belföldi menetjegy	Menetjegy, amelyet a jegykiadó társaság egy másik ország belföldi vonalaira ad ki.
Belföldi vonalszakasz	Vonalszakasz, amely csak egy országot érint.
Célállomás	Vasúti pályaudvar, buszpályaudvar vagy kikötő. Ide tartoznak a vasúti- a busz- és a hajó megállóhelyek is. A célállomás lehet egy megadott régió, egy megadott ország vagy határpont is.
CIT	Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Bizottság (<i>Comité International des Transports Ferroviaires</i>).
CIV Egységes Jogi Előírások (CIV)	A Nemzetközi Vasúti Személyszállítási Szerződésre vonatkozó Egységes Jogi Előírások (<i>COTIF „A” függeléke</i>)
e-menetjegy (e-ticket)	Szállítási okmány, amely elektronikus adatbázisban létezik, de átalakítható olvasható jelekké. Több kiállított adatrekord egy szállítási szerződést képez, ha azokat egyetlen (közvetlen) menetjegyként adják ki.
Egymást követő szállítók	Szállító azon szállítók sorában, amelyek végrehajtják a személyszállítási szerződést, és amelyek felelősek e szerződés végrehajtásáért. A szállítási okmányokon fuvarozó kódjaikkal kerülnek feltüntetésre. Az egymást követő szállítók 4 számjegyű fuvarozó kódja a jegyen feltüntetésre kerül.
Fizetési mód	A menetjegyek árának fizetése történhet készpénzben vagy készpénzkímélő módon. Ez utóbbi történhet bank-, posta- vagy hitelkártyával (Visa, EC, MC, American-Express, Diners). A menetdíj kiszámlázható vagy fizethető védett Internetes fizetési rendszereken keresztül is.
GCC-CIV/PRR	Általános szállítási feltételek személyek vasúti szállítására. (<i>Lásd a 2. Mellékletet.</i>)
GDPR	Az EU 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (általános adatvédelmi rendelet) (<i>General Data Protection Regulation</i>)
Helybiztosítási okmány	Okmány, amely a helybiztosítást tartalmaz. A helybiztosítási okmány önmagában nem szállítási okmány, kivéve, ha a menetjegy és a helybiztosítás egyben kerül rajta kiadásra.
Indulási állomás	Vasúti pályaudvar, buszpályaudvar vagy kikötő. Ide tartoznak a vasúti- a busz- és a hajó megállóhelyek is. A kiindulási hely lehet egy megadott régió, egy megadott ország vagy határpont is.
Internetes (on-line) vásárlás/eladás	Utazási okmány on-line (Internetes) megrendelése vagy on-line (Internetes) vásárlása fizetéssel és az utazási okmány kinyomtatásával.
IRT (<i>globáldíj</i>)	Helybiztosítást tartalmazó menetjegy (<i>Integrated Reservation Ticket</i>). Szállítási okmány, amelyet nemzetközi vagy belföldi menetjegyként adnak ki, és a megadott vonatra kötelező helybiztosítást tartalmaz. Az IRT menetjegy nem adható ki határponttól/ig.
Jegykiadó társaság	Szervezet, amely saját vagy egy másik szállító nevében és megbízásából megkötö a szállítási szerződést, kiállítja a szállítási okmányokat és kézhez veszi a vételárat. A jegykiadó társaság a 4 számjegyű fuvarozó kódjával és adott esetben logójával kerül feltüntetésre a szállítási okmányon.
Kezelési költség	Fix vagy változó összeg, amit a jegykiadó megtart értékesítés, visszatérítés vagy csere esetén.
Kiegészítőjegy	Egy menetjegy kiegészítése céljából kiadott jegy, amelyen kocsiosztály-különbözetet, útirány-módosítást, szállítóváltást, pótdíjakat, felszállójegyet számolnak el.

Fogalom	Meghatározás
Különleges nemzetközi szállítási feltételek (SCIC)	Feltételek, melyeket a szállítók önmaguk vagy más szállítókkal közösen határoznak meg egyes nemzetközi összeköttetésekhez, illetve egy nemzetközi ajánlati közösséghez a GCC-CIV/PRR kiegészítésére.
Lebonyolító szállító	Szállító, amely nem kötött az utassal szállítási szerződést, de amelyre a szerződést kötő szállító a vasúton történő szállítás lebonyolítását egészben vagy részben átruházta. (Lásd a CIV. 3b cikkét; fuvarozás-teljesítési segéd). A lebonyolító szállító 4 számjegyű fuvarozó kódja a jegyen nem kerül feltüntetésre.
Lemondási díj	Szállító által, helybiztosítási rendszerben rögzített fix vagy százalékos összeg, amely nem visszatéríthető.
Menetjegy	A menetjegy a szerződéses szállító és az utas közötti szállítási szerződés bizonyítéka. A menetjegy létezhet elektronikus, fizikai vagy vegyes formában. Fontos jogi folyamatokkal rendelkezik, különösen az utasjogi és a nemzetközi vasúti jogszabályok tekintetében. A menetjegy önmagán hordozza a szolgáltatás(ok) adatait melyre az utas jogosult, tartalmazza a fő kereskedelmi és jogi feltételeket, illetve az adatok más formátumban is előállhatnak, melyre az utas hivatkozni tud (pl. e-mail visszaigazolás vagy honlap).
Menetjegyek összekapcsolása	Technológia, amely lehetővé teszi az utazási okmányoknak, közvetlen folyamatos jegyként történő megjelölését elektronikus sorszámozás (1/3, 2/3, 3/3) alkalmazásával. Az „oldalszám” kifejezés az UIC 918-2 döntvény szerint alkalmazandó.
<u>MIRT</u>	<u>Nemzetközi vasúti menetjegyek kézikönyve (Manual for International Rail Tickets)</u>
Nemzetközi <u>(közvetlen, folyamatos)</u> menetjegy	Menetjegy, amelyet legalább két országot érintő, összefüggő vonalszakaszra, vagy egy határponttól egy másik országban levő célállomásig állítanak ki. A kiindulási állomást megelőző, vagy a célállomást követő szakaszokra belföldi menetjeggyel ki lehet egészíteni, és amelyeket egyetlen (folyamatos) szállítási okmánnyá lehet összekapcsolni.
NRT	Helybiztosítást nem tartalmazó menetjegy (<i>Non (Integrated) Reservation Ticket</i>) Szállítási okmány, amelyet nemzetközi vagy belföldi menetjegyként adnak ki, és a helybiztosítást nem tartalmazza. <u>Kiadható vonathoz kötött formában is.</u>
PNR	Az utas rögzített névadata (<i>Passenger Name Record</i>)
PRM	Persons with reduced mobility – Fogyatékkal élő vagy csökkent mozgásképességű személy
PRR (<u>Utasjogi rendelet</u>)	Az Európai Parlament és a Tanács rendelete <u>a vasúti személyszállítást igénybe vevő utasok jogairól és kötelezettségeiről</u> . 2023. június 6-ig az 1371/2007/EK (2007. október 23.) rendelet, 2023. június 7-től az EU 2021/782 (2021. április 29) rendelet. (<i>Passengers' Rights Regulation</i>)
Részvételi jegy	Az együtt utazó csoport tagjai részére kiadott papír vagy kártya alapú dokumentum.
RID	Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat (COTIF „C” függeléke)
RPT	Bérlet jellegű ajánlatok (<i>Rail Pass Ticket</i>) Eurail bérletek, Interrail bérletek, egy országos bérletek.
SCIC	Különleges nemzetközi szállítási feltételek (<i>Special Conditions of International Carriage</i>)
SCIC-EWT	Különleges Nemzetközi Szállítási Feltételek a Kelet-Nyugat forgalomban menetjeggyel történő utazásra
SCIC-IRT	Különleges nemzetközi szállítási feltételek a helybiztosítást tartalmazó menetjeggyel történő utazásra
SCIC-NRT	Különleges nemzetközi szállítási feltételek a helybiztosítást nem tartalmazó menetjeggyel történő utazásra

Fogalom	Meghatározás
SCIC-NT	Különleges nemzetközi szállítási feltételek az éjszakai vonaton történő utazásra
SCIC-RPT	Különleges nemzetközi szállítási feltételek bérlettel történő utazásra
Standard menetdíj	Kedvezményeket nem tartalmazó menetdíj.
Szállítási szerződés	Szállítási szerződés, amely az utas szállítását a kiindulási állomásától a célállomásáig a szállítók egymással kötött megállapodásai alapján rögzíti. Több, egyidőben, ugyanazon a helyen és azonos foglalási számon rögzített, ugyanarra az utazásra kiállított menetjegy egyetlen szállítási szerződést képez, ha a szállítók különleges nemzetközi szállítási feltételei (SCIC) ezt nyomatékosítják, és a jegyeket, mint közvetlen, folyamatos menetjegyet adták ki.
Szállító	Szerződéses szállító (Vasúti társaság) Szervezet, amely ténylegesen részt vesz az utas szállításában vagy felelős az utas vasúti illetve más eszközön történő szállításáért. Szerződéses szállító (Vasúti társaság), mellyel az utas a CIV Egységes jogi előírásai alapján szállítási szerződést kötött, vagy egy egymást követő szállító, mely e szerződés alapján viseli a felelősséget.
Szolgáltatási díj	Díj, melyet a jegykiadó társaság (vagy ügynöke) számít fel a jegy kiállításáért. Ezt a jegyen vagy önálló dokumentumon fel kell tüntetni.
UIC	Nemzetközi Vasútegylet (<i>Union Internationale des Chemins de Fer</i>).
Utas	Az 1371/2007/EK utasjogi rendelet szerint alkalmazandó fogalom a közlekedési szolgáltatást igénybevevő személy elnevezésére (a CIV szerint). Személy, aki utazik, vagy utazni szándékozik a kérdéses menetjeggyel.
Utasjogi rendelet (PRR)	Az Európai Parlament és a Tanács 1371/2007/EK (2007. október 23.) rendelete a vasúti személyszállítást igénybevevő utasok jogairól és kötelezettségeiről.
Utazási Iroda	A szállító által felhatalmazott jegykiadóhely a vasúti menetjegyek utasok részére történő értékesítésére.
Visszatérítési díj	Visszatérítés esetén a lemondási díj és kezelési költség összege.
Vagylagos útirány	Vagylagos útirány megadása esetén az utazást a megadott útvonalak egyikén kell lebonyolítani.

A. RÉSZ

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1 A szállítás jogi alapja

A szállítást az alábbiak szabályozzák:

- az 1999-es "Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény (COTIF)" és annak „A” függeléke "A Nemzetközi Vasúti Személyszállítási Szerződésre vonatkozó Egységes Jogi Előírások (CIV)",
- amennyiben az egyes országokban és az adott forgalomra alkalmazható, az utasjogi rendelet (PRR)^[1], beleértve az utasjogi rendelet 1. sz. mellékletét képező CIV Egységes Jogi Előírásait (CIV) is,
- az Európai Parlament és a Tanács 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet),
- Általános szállítási feltételek személyek vasúti szállítására (GCC-CIV/PRR), – ami a www.cit-rail.org honlapon érhető el.
A SCIC-NRT magyar kiadásának 4. melléklete.
- a jelen Különleges nemzetközi szállítási feltételek (SCIC-IRT),
- az egyes szállítók különleges szállítási feltételei (ide tartoznak a több közlekedési társaság által létrehozott tarifaszövetség közös szállítási feltételei is),
- vegyes, vasúti/tengeri szállítás esetén, a tengeri útvonalon megtett szakaszra azon jog, amely alá a szállító ezen a tengeri útszakaszon tartozik, és az általa kiadott különleges feltételek.
- azoknál a nemzetközi utazásoknál, ahol az útvonalon részben vagy egészben IC busszal történik a szállítás, a busszal történő szállításra alapvetően az Európai Parlament és a Tanács 181/2011/EK rendelete (2011. február 16.) az autóbusszal közlekedő utasok jogairól előírásai vonatkoznak.

Az egy országon belüli települések közötti viszonylatokra kiadott menetjegyek esetén, ha azt más országban állították ki, és nem képezik nemzetközi, határon átnyúló utazás részét, a szállítás az alábbi jogi előírások hatálya alá tartozik:

- amennyiben az egyes országokban és az adott forgalomra alkalmazható, az utasjogi rendelet (PRR)¹, beleértve az utasjogi rendelet 1. sz. mellékletét képező CIV Egységes Jogi Előírásait (CIV) is,
- az adott ország nemzeti joga,
- Általános szállítási feltételek személyek vasúti szállítására (GCC-CIV/PRR), – ami a www.cit-rail.org honlapon érhető el.
A SCIC-NRT magyar kiadásának 4. melléklete.
- az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet)
- jelen SCIC-IRT és adott esetben kiegészítve a szerződéses szállító belföldi forgalmára vonatkozó szállítási feltételeivel.

Belföldi menetjegyek esetén a SCIC-IRT előírásai elsőbbséget élveznek a belföldi szabályokkal szemben, de nem élveznek elsőbbséget a nemzeti joggal szemben.

Ez a dokumentum a részes szállítókra vonatkozó feltételeket tartalmazza. Minden szállító meghatározhat eltérő feltételeket, de azokat mind a közzé kell tenni és az utasok számára elérhetőek kell, hogy legyenek.

A Szállítók különleges szállítási feltételeit jelen dokumentum B és C része tartalmazza.

[1] Figyelem ! Az "utasjogi rendelet (PRR)" kifejezés 2023. június 6-ig a 1371/2007/EK (2007. október 23.) európai parlamenti és tanácsi rendeletre, 2023. június 7-től az (EU) 2021/782 (2021. április 29) európai parlamenti és tanácsi rendeletre utal.

2 A Különleges nemzetközi szállítási feltételek bevezetése és közzététele

Ezen Különleges nemzetközi szállítási feltételek bevezetésének, módosításainak, kiegészítéseinek, illetve felfüggesztésének közzététele azon nemzeti jog szerint történik, mely alá a részes szállítók tartoznak.

3 A Különleges nemzetközi szállítási feltételek összetétele

(Kiegészítés a GCC-CIV/PRR, 4.2. pontjához)

A Különleges nemzetközi szállítási feltételek jelen SCIC-IRT-ből és a szállítás végrehajtásában résztvevő szállítók vonatoktól és ajánlatoktól függő különleges szállítási feltételeiből állnak.

4 Részes szállítók

A részes szállítók listája jelen dokumentum C részében található a szállítók fuvarozó kódjaival és címével együtt a C részben találhatóak.

5 IRT jegyek kiállítása

(Kiegészítés a kiegészítés a GCC-CIV/PRR 5.1. pontjához)

Az IRT menetjegyek kiadhatók:

- egyéni utasok és
- csoportok részére.

Különleges elhelyezést igénylő utasok esetén előfordulhat, hogy az igényelt szolgáltatáshoz meghatározott helybiztosítást adnak ki – további információ jelen dokumentum B és C részében található.

A helybiztosítást tartalmazó menetjegyek (IRT) a szállítók különleges szállítási feltételeitől függően névre szólóan vagy nem névre szólóan kerülnek kiállításra.

IRT menetjegyet mind két vagy több ország határát átlépő nemzetközi utazásra, mind egy országon belüli belföldi utazásra is ki lehet állítani.

Együtt utazó személyek számára egy menetjegy adható ki, kivéve, ha a szállító a különleges szállítási feltételeiben ezt kizárta. Az utasok számát a menetjegyen mindig fel kell tüntetni.

6 IRT jegyek megvásárlása

6.1 Elővétel

IRT jegyek elővételi időszakát és értékesítési rendszerét a szállítók határozzák meg. Az elővételi időszakról a szállítók tájékoztatják a jegykiadásra jogosult partnereket az elővételi időszakról.

Az elővételi időszaknak legkésőbb 3 hónappal a jegy érvénytartama előtt meg kell kezdődni. Ez az időszak technikai vagy kereskedelmi korlátok miatt lehet rövidebb (például menetrendváltásnál vagy különleges ajánlatoknál).

Meghatározott ajánlatokra és/vagy viszonylatokra vonatkozhatnak minimális és maximális elővételi határidők. Olyan ajánlatok esetén, melyek csak meghatározott értékesítési csatornákon keresztül kerülnek értékesítésre, különleges szállítási feltételek lehetnek érvényesek.

6.2 Értékesítési feltételek

Az IRT menetjegyeket a szállító értékesítési pontjain, utazási ügynökségeken és szerződéses partnerek értékesítési pontjain lehet kiadni.

A szállító értékesítési feltételei elsőbbséget élveznek az értékesítési partnerek feltételeivel szemben (függetlenül attól, hogy az egy másik vasút, egy utazási iroda, stb.)

A fizetésnek meg kell egyeznie jegykiadó társaság által meghatározott fizetési eljárásnak.

6.3 On-line értékesítési feltételek

Ha a szállítók on-line módon értékesítenek menetjegyeket, a következő feltételek érvényesek:

- Az on-line értékesített jegyeknek biztonsági elemekkel kell rendelkezniük
- Az utasnak a jegykiadó társaság részére legalább az alábbi adatokat meg kell adnia:
 - vezeték és keresztnév,
 - e-mail cím,
 - fizetési adatok (pl. a fizetésre használt kártya típusa, számla szám/kártyaszám, banki azonosító szám, IBAN, BIC, stb.)

Az on-line módon értékesített ajánlatokról és azok használati feltételeiről a szállítóknak az értékesítési partnereket tájékoztatniuk kell.

6.4 Jegykiadási feltételek

IRT jegyek az alábbi formában adhatók ki:

- papíralapú jegyek,
- e-ticket (e-menetjegy),
- on-line otthonnyomtatott jegyek,
- mobile jegyek.

A jegykiadás módját a szállító jegykiadási feltételei és az értékesítési partner technikai korlátai határozzák meg.

e-menetjegyek, azok melyek csak elektronikus formában léteznek:

- melyet elektronikus adathordozó chip tartalmaz,
- melyet egyéb elektronikus adathordozón tárol az utas,
- mely papír vagy elektronikus formájú listán szereplő Passenger Name Record (PNR) adat (listán jelenik meg),
- melyet a szállító vagy az értékesítő partner szerverén tárol és azonosítási folyamattal kérhető le (nyomtatott bárkód, törzsutas kártya száma, stb.)
- mely egyéb módon tárolt és a szállító által jóváhagyott bármely azonosítási módon elérhető

Az on-line otthonnyomtatott és e-menetjegyek névre szólóan kerülnek kiadásra. A foglalásban szereplő személyes adatok összefüggésbe kerülnek a kártya adatával, mely alapján az utas kedvezményben részesül, a fizetésre használt kártyával vagy (adott esetben) valamilyen fényképpel ellátott személyazonosságot igazoló dokumentummal.

Az on-line otthon nyomtatott és e-menetjegyek nem átruházhatók, csak a foglaláskor a fizetésre használt kártyával együtt, vagy egy fényképes személyazonosságot igazoló dokumentummal együtt érvényes.

A jegyet használó utas nevének meg kell egyeznie a fizetésre használt kártya tulajdonosával vagy a hivatalos személyazonosságot igazoló dokumentummal.

A szállító értékesítési feltételei mindig elsőbbséget élveznek az értékesítési partnerek feltételeivel szemben (függetlenül attól, hogy az egy másik vasút, egy utazási iroda, stb.)

6.5 Személyes adatok gyűjtése

A jegy kibocsátók elkérhetik az ügyfelek/utasok személyes adatait a következő esetekben:

- Az e-menetjegyek értékesítése és adott esetben a beszállókártyák szerkesztése;
- Engedélyezze az adatmegosztást (egy másik forgalmazó által végzett értékesítés);
- Belső ügyintézés vagy a fuvarozó belső eljárásainak teljesítése;
- és / vagy továbbra is megfelel a helyi jogszabályi előírásoknak.

A jegykibocsátók operatív okokból megoszthatják az Európai Unión belüli partnervállalatokkal az összegyűjtött személyes adatokat (kapcsolatok, biztonság, család elleni intézkedések stb.). Ha a személyes adatokat az Európai Unión kívüli partnervállalatokkal osztják meg, az érintett országok különleges követelményeinek eleget kell tenni.

Ha személyes adatokat meg kell osztani a partnervállalatokkal, az ügyfeleket tájékoztatni kell az adatátadás céljáról. Az ügyfeleknek beleegyezést kell adniuk, mielőtt az adatokat a partnervállalat részére átadják. Az érintett országoktól függően az ügyfeleket tájékoztatni kell az ilyen átutalások kockázatairól, és biztosítani kell az ügyfelek részére, hogy az adatátadást engedélyezzék.

Minden esetben a személyes adatok bármely belső vagy jogi célra történő gyűjtését egyértelműen jelezni kell az ügyfeleknek, valamint az adatgyűjtés célját és felhasználását is.

Az e-menetjegyek vásárlása előtt az ügyfelek előzetesen engedélyezik az értesítés alapján, hogy az értékesítő az adataikat elkérje és használja.

Az ügyfélnek bármikor jogában áll:

- Információt kérni a jegykibocsátó által tárolt személyes adatokról, és azon partnerek listájáról, akikkel ezeket az információkat megosztották;
- Az adatok frissítésének kérése, ha ezek nem pontosak;
- Adatainak hordozhatósága vagy törlése;
- Az adatok feldolgozási mértékét korlátozni;
- Kifogással élni, ha adatait jogosulatlanul dolgozták fel;
- Felszólalni, vagy az engedélyt visszavonni arra vonatkozóan, hogy a jegykibocsátó személyes adatait felhasználja.

Abban az esetben, ha az ügyfelek személyes adataik törlését kérik, a jegykibocsátó felelős azért, hogy törölje és meggyőződjön arról, hogy a partnervállalatok is törlik az érintett személyes adatokat a rendszerükből, amint az adatok már nem szükségesek semmilyen működési, jogi vagy szabályozási célra.

7 IRT jegyek érvénytartama

Az IRT menetjegyek csak a jegyen feltüntetett napon, vonaton, viszonylaton és helybiztosítási kategórián érvényesek.

A szállítók kivételes esetekben a díjszabást figyelembe véve, engedélyezhetik az IRT jegy használatát egy másik IRT vagy NRT vonaton (pl. forgalmi zavar, technikai probléma, stb.), ha a szállító és a partnerek között erről megállapodás van.

8 Helybiztosítás és helyek rendelkezésre bocsátása

(Kiegészítés a GCC-CIV/PRR 5.1.4. pontjához)

Az IRT jegyek mindig tartalmazzák a helybiztosítást adott napra, vonatra és viszonylatra. A helybiztosítás garantálja az utas számára a lefoglalt helyet. Az IRT jegyeken szereplő helybiztosítások elosztása a szállítók feltételei szerint történik.

A vonat személyzete és/vagy a részes szállító engedélyezheti az adott vonat közlekedésével megegyező viszonylatra szóló érvényes IRT menetjeggyel, de helybiztosítással nem rendelkező utasoknak az adott vonaton történő utazást. Ilyen eset, ha az utas havi bérlettel rendelkezik, vagy az IRT jegye egy korábbi vonatra szól mellyel forgalmi akadály miatt nem tudott elutazni, stb. Ezek az utasok nem jogosultak egy adott hely elfoglalására. A szabadon maradt ülőhelyeket foglalhatják el, hacsak a vonat személyzete másként nem rendelkezik. Éjszakai vonatok esetén fekvőhelyes, háló- vagy alvószékes kocsikban történő utazáshoz felárat számolhatnak el.

Egyes esetekben a vonat személyzete vagy a részes szállítók a helyfoglalást az IRT jegyen szereplőtől eltérő módon biztosíthatják.

A fuvarozók javasolhatnak olyan szolgáltatást, amely extra utasférőhelyeket foglal magában, kiegészítve a foglaláskor az egyes utazókra lefoglalt helyet. Ilyen esetekben részletes feltételeket talál a fuvarozó SCIC-ben. Ha ezt a szolgáltatást nem ajánlják fel a szállítók, az utasok nem vehetnek igénybe extra üléseket, és nem kérhetik az extra hely fenntartását. A szállító jogosult arra, hogy az extra helyet üresen hagyja, és a vonatszemélyzet dönthet úgy, hogy az ülést más utas is elfoglalhatja.

9 IRT jegyek használata

(kiegészítés a GCC-CIV/PRR 6.2. pontjához)

Az IRT menetjegyek csak a jegyen feltüntetett napon, vonaton, viszonylaton és helybiztosítási kategórián érvényesek. Az IRT menetjegyek tartalmazhatnak helybiztosítást meghatározott ülőhelyre is. Az utasnak mindig az IRT jegyen szereplő helyet kell elfoglalnia, kivéve, ha a vonat személyzete másként nem rendelkezik vagy különleges esetben, ha a szállító különleges szállítási feltételei úgy rendelkeznek.

A szállítók előírhatják az utasok részére a vonat indulása előtt az IRT menetjegyek valamilyen módon történő érvényesítését (pl. bélyegzés). Ezeket a feltételeket a szállítók különleges szállítási feltételei tartalmazzák.

10 Útmegszakítás

(Kiegészítés a GCC-CIV/PRR 6.2.5. pontjához)

Az IRT menetjeggyel utazás nem megszakítható (azaz az utas úgy módosítsa utazási tervét, hogy a kiinduló állomás és az úti cél közötti utazás során valamely köztes állomáson megtörje az utazást)

11 Ajánlatok és díjak

Az IRT ajánlatok mindig a szállító helybiztosítási (elosztó) rendszeréből kerülnek át a jegykiadó rendszerébe. A helybiztosítási rendszer tartalmazza az ajánlatok és szolgáltatások szerinti árakat és az alkalmazható kedvezményeket. A helybiztosítási rendszer további szükséges adatokat továbbít az IRT jegyek megfelelő kinyomtatásáról.

Az általános IRT kedvezményes ajánlatok elvi szabályozása jelen dokumentum B és C fejezetében találhatóak. Egyéb, a szállító által ajánlott kedvezmény az általa meghirdetett különleges szállítási feltételekben található.

A szállítók a nemzeti jog által meghatározott feltételek szerint kötelesek közzétenni az ajánlatokat, melynek az alábbi ajánlatokról kell információt tartalmaznia:

- felnőtteknek szóló ajánlat
- gyermekeknek szóló ajánlat
- egyéb kategóriába tartozó utasoknak szóló ajánlatok

A szállító utaskategória ajánlatokra vonatkozó kereskedelmi feltételei mindig elsőbbséget élveznek az értékesítési partnerek feltételeivel szemben (függetlenül attól, hogy az egy másik vasút, egy utazási iroda, stb.)

B. RÉSZ AJÁNLATOK

12 IRT ajánlati típusok

Az IRT ajánlatokat az értékesítési partnerek a szállító értékesítési rendszerében megadott tarifakódokkal tudják értékesíteni. Bármely szállító, aki IRT ajánlattal rendelkezik, az alábbi alap ajánlatokat használhatja alapul. (A MÁV-START az általa használt tarifakódokat az SCIC-NT Éjszakai vonatok díjszabásában és a Két- és többoldalú megállapodások gyűjteményében teszi közzé.)

Ajánlat	ERA* kód	Általános feltételek
Leisure felnőtt	24	Felnőtt – feltételhez kötött kedvezményes ajánlat
Leisure gyermek	27	Gyermek – feltételhez kötött kedvezményes ajánlat
Interrail bérlet	45	Felnőtt Európai bérlet tulajdonosok (Interrail)
Normál felnőtt	72	Felnőtt – Normál díj
Normál gyermek	73	Gyermek – Normál díj
Senior <i>(idősebb személy)</i>	78	Felnőtt – Korhatárhoz kötött díj idősebb személyeknek
Ifjúsági	86	Felnőtt - Korhatárhoz kötött díj fiataloknak
Felnőtt csoport	92	Csoportban utazó felnőttek
Gyermek csoport	93	Csoportban utazó gyermekek
RIT felnőtt	94	Utazási iroda ajánlat felnőtteknek
RIT gyermek	95	Utazási iroda ajánlat gyermekeknek
kerekesszékes felnőtt	96	PRM (Fogyatékkal élő személy**)
Fogyatékkal élő személy kísérője	97	Fogyatékkal élő személy kísérője (Fogyatékkal élő személy **)

* Ezen kódokat az ERA (Európai Vasúti Ügynökség) TAP-TSI B.5.42. technikai dokumentuma tartalmazza.
További kódok a <http://www.era.europa.eu/Document-Register/Pages/TAP-TSI-Technical-Documents.aspx> címen található.

** A fogyatékkal élő személyek szállításáról további információ a B rész 13.2 pontjában található.

A szállítók további ajánlatokat, értékesítési és értékesítés utáni feltételeket határozhatnak meg.

A szállító felelőssége, hogy az ajánlatokhoz és a feltételekhez kapcsolódó információkat meghirdesse, és az értékesítésben vagy az értékesítés utáni folyamatban részes partnereket tájékoztassa.

Az UIC javasolja az információk egységes formában történő megosztását a partnerekkel.

További információk a tarifakódokról, azok értékesítési partnerek általi használatáról az IRS 90918-as döntvényben található.

Az egyes vonatokra szóló tarifakódokat a C rész tartalmazza.

13 Ajánlatok és utazási feltételek

13.1 Gyermekek

A szállítók a gyermekek részére meghatározhatnak külön díjakat és szolgáltatásokat:

- Díjmentesen utazó gyermek (kisgyermek, felnőtt kíséret szükséges)
- Gyermekek, akik gyermek ajánlattal utaznak.

A gyermekkor meghatározásakor a menetjegy első érvényességi napján betöltött életkor a meghatározó.

A kísérő személy menetjegye általában egyben a díjmentesen utazó gyermek menetjegye is, hacsak a szállító más feltételeket nem határoz meg.

Ha gyermek egy felnőtt személlyel közösen foglal el egy helyet, akkor a felnőtt személynek menetjeggyel és helybiztosítással is rendelkeznie kell. Két gyermek esetén az egyik gyermeknek kell helybiztosítással rendelkeznie.

Ha az egyébként díjmentesen utazó gyermek külön helyet foglal el, akkor számára a gyermek ajánlatot kell elszámolni (viteldíjat tartalmaz). Adott esetben a gyermek részére külön IRT menetjegyet adnak ki, melynek használati feltételei megegyeznek a felnőtt jegyével.

Az egyedül utazó gyermekekre egyes országokban különleges előírások lehetnek érvényben. Gyermekek utazására vonatkozó további információ a C részben található.

(10 éven aluli gyermekek csak felnőtt kíséretében utazhatnak.)

A kísérő nélkül utazásra jelentkező 10 éven aluli gyermek szállítását a vasút megtagadja és értesítheti az illetékes hatóságokat.

A szülő nélkül utazó 10 év feletti gyermek utazásakor be kell mutatni valamelyik szülői felügyeleti joggal rendelkező személy beleegyező nyilatkozatát.)

Kísérő nélküli gyermek utazása során a MÁV-START nem vállal felelősséget a gyermekért. Az utazás során a gyermek által okozott kárért, valamint a gyermek utazása során felmerült szerződészegésért a szülő felelős.)

13.2 Fogyatékkal élő személy

(Kiegészítés a GCC-CIV/PRR 8.2. pontjához)

A fogyatékkal élő személyek szállítási feltételeit a szállítók határozzák meg. A szállítók határozzák meg, hogy mely esetekben tekintik a személyt fogyatékkal élőnek (látáskorlátozottság, mozgáskorlátozottság, stb.) További információkat a C. rész 4. pontja tartalmaz.

A szállítók különleges ajánlatokat és szolgáltatásokat nyújthatnak a fogyatékkal élő személyeknek. Az ajánlathoz és a szolgáltatáshoz való jogosultság igazolására a szállítók hivatalos dokumentumot vagy regisztrációs kártyát kérhetnek.

Előfordulhat, hogy a fogyatékkal élő utasoknak az ajánlathoz és a szolgáltatáshoz való jogosultságuk igazolására a hivatalos dokumentumot vagy regisztrációs kártyát az utazáshoz magukkal kell vinniük.

Néhány esetben, szükséges, hogy a fogyatékkal élő utas kísérő személlyel vagy kutyával utazzon, feltéve, ha az adott utazás során az elfogadott.

A fogyatékkal élő személy kísérőjének vagy kutyájának ugyanazon a vonaton kell utaznia, ugyanazon szolgáltatási kategóriát kell igénybe vennie a teljes úton, melyre az IRT menetjegy ki lett állítva.

A szállítók a kísérő személyek részére külön ajánlatot alkalmazhatnak.

Amennyire lehetséges a fogyatékkal élő személy kedvezmény alapját képező jogosultságot a jegyen fel kell tüntetni a nemzeti nyelven. Bizonyos buszok és vonatok használatánál nincs kedvezmény a felárból.

A fuvarozók érvénytelennek tekinthetik a fogyatékkal élő személynek vagy kísérőjének kiadott jegyet, ha a hivatkozott hivatalos dokumentum vagy regisztrációs kártya nem érvényes az adott országban vagy nem képezheti az ajánlat alapját.

Az az utas, aki egyedül, kísérő személynek szóló ajánlattal utazik, jegynélküli utasnak minősül.

Nemzetközi utazás esetén a szállítónak az UIC PRM segítségnyújtás fogyatékkal élő személy részére helybiztosítási eszközét kell alkalmaznia

A jegykiadás előtt a jegykiállító vasútnak ellenőriznie kell, hogy az csatlakozásoknál és leszállásnál az utas számára a megfelelő szolgáltatást biztosított-e az átszállási állomásokon és a végállomáson, illetve a szükséges közreműködő segítség elérhető-e az állomásokon.

A fogyatékkal élő utasokra a GCC-CIV/PRR változatlan formában érvényes.

13.3 Csoportok

A szállítóknak lehetősége van, hogy a különleges szállítási feltételeikben a csoportok részére kedvezményes ajánlatot hirdessenek meg, ha a kedvezményes díjat az előírt csoport létszám esetén az utasok megfizetik. Gyermekek csoportos utazása esetén is lehetséges csoportos kedvezmény nyújtása. A csoportok utazásával kapcsolatosan további információt a C. rész 5. pontja tartalmaz.

Csoportok utazásra jelentkezése csak akkor elfogadott, ha a szállító el tudja helyezni a csoportot a menetrendszerinti vonatán.

A csoport tagjainak ugyanazon a vonaton kell együtt utazniuk, azonos szolgáltatási kategóriában, az teljes egészében melyre az IRT jegyet kiállították.

A szállítók meghatározhatnak különleges szabályokat a foglalásokra, a jegykiadásra és a fizetési feltételekre (pl. nagy létszámú csoport esetén manuális foglalás lehetséges, stb.) a különleges szállítási feltételeikben.

A szállítók meghatározhatnak minimális előfoglalási időket. A határidő letelte után a szállító elutasíthatja a csoportos utazási igényt.

A szállítók IRT jegyeket adhatnak ki charter vonatokra és különkocsikra. A feltételeket és az árakat a különleges szállítási feltételeikben teszik közzé.

13.4 RAILPLUS kártya tulajdonosok (2023. december 10-től megszűnik)

A szállítók a RAILPLUS kártyával rendelkező utasok részére külön ajánlatot hirdethetnek meg.

A szállítók korlátozhatják az egyes vonatokon a RAILPLUS kedvezménnyel utazók számát.

Ha több utas utazik egy RAILPLUS kártyával, akkor az utasoknak az IRT jegyen feltüntetett teljes viszonylaton, azonos szolgáltatási kategóriában és vonaton együtt kell utazniuk.

Jegyvásárlás és jegyellenőrzés során a RAILPLUS kártya tulajdonosnak be kell mutatnia a RAILPLUS kártyát vagy a kedvezményre jogosító dokumentumot.

Az 1 évnél hosszabb érvénytartamú RAILPLUS logóval ellátott ügyfélkártyákkal a RAILPLUS kedvezmény legfeljebb 2023. december 9-ig vehető igénybe akkor is, ha az ügyfélkártya érvénytartama ennél hosszabb.

A RAILPLUS kedvezménnyel kiadott menetjegyek érvénytartamának vége legfeljebb 2023. december 9. lehet.

13.5 Bérlet tulajdonosok

A szállítók a bérletjeggyel (RPT) rendelkező utasok részére külön ajánlatot hirdethetnek meg, a multilaterális vasúti megállapodások alapján (pl. Eurail, Interrail, stb.) Kártya tulajdonosok az érvénybe lévő menetdíjakat tudják foglalni.

A szállítók korlátozhatják a bérletjeggyel utazók számát a vonataikon.

Ha több utas utazik egy bérletjeggyel, akkor az utasoknak az IRT jegyen feltüntetett teljes viszonylaton, azonos szolgáltatási kategóriában és vonaton együtt kell utazniuk.

Jegyvásárlás és jegyellenőrzés során a bérletjegy tulajdonosnak be kell mutatnia a bérletjegyet vagy a kedvezményre jogosító dokumentumot.

13.6 Élőállat szállítás

(kiegészítés a GCC-CIV/PRR 8. pontjához)

Az utasok megfelelő tárolóeszközben, kézipoggyászként szállíthatnak kisméretű és nem veszélyes élő háziállatokat. A szállító eszköznek olyan kialakításúnak kell lennie, hogy az más utasban vagy annak tulajdonában sérülést vagy rongálást nem okozhat.

Ezen kívül az utasok kutyákat kézipoggyászként kezelhető tárolóeszköz nélkül is szállíthatnak azzal a feltétellel, hogy pórázon tartják őket és szájkosár van rajtuk.

A fogyatékkal élő személy kísérő kutyája, (a vakvezető- és a kísérő kutya) mentesül a szájkosár hordásának kötelezettsége alól.

Más állatok, illetve a fertőző betegségben szenvedő állatok nem szállíthatók. Étkezési szolgáltatásokat nyújtó kocsikba, a fogyatékkal élő személy kísérő kutyája kivételével állatot nem szabad bevinni. A szállítók kizárhatják az élőállatok szállítást bizonyos kocsosztályokon vagy kocsi típusokban.

Állatok részére helybiztosítás nem kerül kiadásra.

A szállítóknak a különleges szállítása feltételeikben az utasok részére meg kell hirdetniük a szállítható állatok kategóriáit és a szállítási feltételeket.

További információt az élőállatok szállításáról a C. rész 6. pontja tartalmaz.

13.7 Kerékpárszállítás

(kiegészítés a GCC-CIV/PRR 7.5. pontjához)

A szállítók a különleges szállítási feltételeikben teszik közzé, ha az utasok kerékpárt is szállíthatnak. A szállítók kizárhatják a kerékpárszállítást egyes vonataikról, illetve korlátozhatják a szállítható kerékpárok fajtáit.

A szállítók a menetrendben teszik közzé, mely vonatokon lehetséges kerékpár szállítása.

Ha kerékpárszállító kocsi közlekedik a vonatban, azt a kocsi oldalán piktogrammal kell jelölni, illetve (ha van) a kocsi-megállásmutató jelöli a vágányok mellett.

Alapelv, hogy a kerékpárok szállítása helybiztosítási kötelezettséggel jár. Kivételes esetekben a kerékpárok szállítása kerékpárhely-foglalás nélkül is lehetséges, ha a teljes tervezett útszakaszon van elegendő szabad kapacitás és a vonat személyzete engedélyezi a szállítást.

A kerékpár szállításához az utasnak nemzetközi kerékpárjeggyel kell rendelkeznie.

A különleges kialakítású kerékpárok esetén a szállítók további nemzetközi kerékpárdíjat kérhetnek.

Ha a nemzetközi út során vámjogi előírásokat kell alkalmazni, akkor vámjogi okokból a nemzetközi kerékpárjegyen és a kerékpárbizonylaton fel kell tüntetni az utas nevét és címét.

Különleges kialakítású kerékpárok elhelyezéséhez – a szállító előírásai alapján – további kerékpárhelyek is szükségessé válhatnak. További információ a szállítók különleges szállítási feltételeiben található.

A nemzetközi kerékpárjegy nem minden esetben tartalmazza a kerékpár helybiztosítás díját. A kerékpárjegy független a foglalható helyek számától. A jegykiadási díj mértékét a jegykiadó határozza meg.

Gyermek kerékpárok vagy csoportok kerékpár szállítása esetén a kerékpárszállításból kedvezmény nem adható.

Teljesen vagy részben felhasznált kerékpár jegy visszatérítése nem lehetséges.

Egyes esetekben a vonat személyzete elutasíthatja a kerékpárral utazó utasok szállítását, melyről igazolást állít ki az utas részére. Ez alapján az utas a szállító meghirdetett különleges szállítási feltételei alapján téríti vissza a jegy árát.

Az utasoknak a kerékpárt maguknak kell a vonatra feltenni és levenni. Ez a szabály minden indulási, érkezési és átszállási állomásra érvényes.

A szállítók az utas kíséretében szállított kerékpárért a kézipoggyászokra meghatározott mértékig felelnek (CIV 33-35 cikk). Az utasoknak kell a kerékpárjukat úgy elhelyezni a vonaton, hogy az ne sérüljön, arról részeket ne tudjanak ellopni, stb.

A kerékpárra rögzített csomagokat az utazás ideje alatt le kell venni a kerékpárról, legkésőbb a kerékpár állványra rögzítése előtt, vagy a kerékpároknak kijelölt helyen kell elhelyezni.

A szállítók nem vállalnak felelősséget a kerékpárokon hagyott csomagokért és kiegészítő tartozékokért.

14 Szállítási szerződés módosítása

14.1 Helybiztosítási kategória cseréje

Általában az utas nem vehet igénybe magasabb helybiztosítási kategóriát utazása során, mint amelyre az IRT menetjegye szól, de a szállítók meghatározhatnak ettől eltérő feltételeket a különleges szállítási feltételeikben.

Amennyiben a szállító felelőségéből az utas az IRT jegyén megjelölt magasabb helybiztosítási vagy komfort kategóriában utazik számára nem számolható el extra díj.

Amennyiben az utas alacsonyabb helybiztosítási vagy szolgáltatási kategóriában utazik, mint amire az IRT jegye szól, a vonat személyzete igazolást állít ki a számára. A két szolgáltatás ára közötti különbözetet a szállító az különleges szállítási feltételeiben meghirdetettek szerint téríti vissza.

14.2 Eltérő útirány

Az utasok nem utazhatnak más útvonalon, mint ami az IRT menetjegyen a kiinduló és a célállomás között fel van tüntetve, de a szállítók a különleges szállítási feltételeik vagy díjszabásuk alapján engedélyezhetik a változtatást.

14.3 Eltérő vonat

Az utasok nem utazhatnak másik vonaton, mint ami az IRT jegyükön szerepel, de a szállítók a különleges szállítási feltételeik vagy díjszabásuk alapján engedélyezhetik a változtatást.

14.4 Szállítóváltás

Ha egy vonalon több szállító is nyújt szolgáltatást, az utas azon szállító vonatán utazhat, amelyekre az IRT jegye szól. Egyes szállítók engedélyezhetik a szállító váltást, melynek feltételeit a különleges szállítási feltételeiben tesz közzé.

15 Csere és visszatérítés

(Kiegészítés a GCC-CIV/PRR 5.2.4; 2023. június 7-től a GCC-CIV/PRR 5.2.5 pontjához)

15.1 Csere

Jegyek cseréje a szállító által meghatározott határidőn belül lehetséges. A szállítók különleges szabályokat alkalmazhatnak csere esetén. Adott esetben a díjak közötti különbséget az utasnak ki kell fizetni, vagy a szállító visszafizeti.

Cserére vonatkozó további információ a C. rész 7. pontjában található.

15.2 Visszatérítés

Ha az IRT jegyet nem vagy csak részben használták fel, akkor annak díja egészben vagy részben visszatéríthető. A fel nem használást vagy a részben történt felhasználást le kell igazoltatni a jegy első érvénytartamának kezdete vagy a vonat indulása előtt a szállító feltételei szerint. Ha az IRT jegyen nincs fel nem használási záradék, akkor a visszatérítési kérelemhez a megfelelő igazolást kell csatolni (pl. orvosi igazolás, a fel nem használt jegy helyett másik jegy lett megvéve).

A részes szállítók a különleges szállítási feltételeiben kizárhatják egyes ajánlatok visszatérítését vagy különleges feltételekhez köthetik azt.

A visszatérítési kérelmek benyújtására és kezelésére vonatkozóan a GCC-CIV/PRR rendelet előírásai mérvadóak.

A visszatérítési kérelmeket a jegy érvénytartama kezdetét követő egy hónapon belül kell benyújtani, az eredeti menetjegy csatolásával, hacsak a szállító másként nem rendelkezik.

A visszatérítendő összegből fix vagy változó összeget lehet visszatartani. Ennek a díjnak az összegét, a visszatérítést végző jegykiadó határozza meg. Lemondási díjak is alkalmazhatók, amelyeket a szállító, a helybiztosítási rendszerben rögzíthet.

Visszatérítésre vonatkozó további információ a C. részben található.

15.3 Online és e-menetjegyek különleges feltételei

(Kiegészítés a GCC-CIV/PRR 5.2.4; 2023. június 7-től a GCC-CIV/PRR 5.2.5 pontjához)

Az interneten vásárolt IRT papíralapú és e-menetjegyek cseréjét és visszatérítését a jegykiadó portálján keresztül vagy a jegyértékesítő vasúton keresztül lehet intézni.

A szállítók a cserékre és a visszatérítésekre különleges szállítási feltételeket alkalmazhatnak.

16 Egyéb feltételek

16.1 Regisztrált csomag

(Kiegészítés a GCC-CIV/PRR 7. pontjához)

A regisztrált csomagokkal kapcsolatos szállítási feltételeket a szállítók, ha ilyen szolgáltatást nyújtanak, a különleges szállítási feltételeikben hirdetik meg.

16.2 Vonatok törlése és előre látható/tervezett késések

(Kiegészítés a GCC-CIV/PRR 10. és 11. pontjához)

Az utasok vonatkimaradásokból és késésekből származó menetdíj-visszatérítési, kártérítési és segítségnyújtási igényeit az utasjogi rendelet (PRR) 15-18. cikkelyei alapján a GCC-CIV/PRR 14.2. pontja szabályozza.

Késés esetén a bérlet jellegű termékek (Rail Pass Tickets) tulajdonosai számára a kártérítést a Különleges nemzetközi szállítási feltételek Bérlet jellegű ajánlatokra díjszabás (SCIC-RPT) szabályozza.

16.3 Éjszakai vonatok

Szállítók IRT ajánlati alapú éjszakai vonatokat közlekedtethetnek különleges értékesítési és utazási feltételekkel.

További információ az SCIC-NT Éjszakai vonatok díjszabásában található.

C. RÉSZ MELLÉKLETEK

1. melléklet – Részleges vasutak

Szállító neve	Szállító kódja	Kapcsolattartó e-mail címe	Ügyfélszolgálati kapcsolat
ČD	1154	Fol@gr.cd.cz	ČD JSC, Passenger Transport Sales Department, Nábřeží Ludvíka Svobody 1222, CZ-110 15 Praha
CFL	1182	Marc.LOEWEN@cfl.lu	Société Nationale des Chemins de Fer Luxembourgeois 9, Place de la Gare, L-1616 Luxembourg
CFR CALATORI	1153	Marius.Criclevitz@cfrcalatori.ro Roxana.Bratosin@cfrcalatori.ro	SNTFC "C.F.R. CALATORI" S.A International Traffic Regulations Department Bd. Dinicu Golescu 38, Sector 1, RO-010873 BUCHAREST / Romania
CP	1094	3WEBMASTER@cp.pt	CP- Comboios de Portugal Direção de Operações e Produção Gestão de Reclamações Av. Infante D. Henrique, 73 1900-263 Lisboa Portugal
Elipsos	0095	distribucion@elipsos.com backoffice@elipsos.com	Alberto Aguilera 7, 6º Izquierda-28015 MADRID
Eurostar	0015	julien.lutaud@eurostar.com	eurostar.com
HZ	1178	miroslav.fumic@hzpp.hr	HŽ Putnički prijevoz d.o.o. , PJ Prodaja, Strojarska cesta 11, 10000 Zagreb
MÁV-START	1155	selmeczi.zsuzsanna@mav-start.hu	MÁV-START Vasúti Személyszállító Zrt., Ügyfélszolgálat H - 1087 Budapest, Kerepesi út 3. 235.
ÖBB	1181	Sabine.Hoefler@pv.oebb.at	ÖBB Personenverkehr AG, Am Hauptbahnhof 2, 1100 Wien

Szállító neve	Szállító kódja	Kapcsolattartó e-mail címe	Ügyfélszolgálati kapcsolat
PKP	1251	Piotr.Banaszek@intercity.pl	"PKP Intercity" S.A. Al. Jerozolimskie 142 A 02-305 Warszawa
Renfe	1171	jdela-morena@renfe.es	Dirección General de Viajeros. Centro de Atención de Postventa, Avenida Ciudad de Barcelona nº8, 28007 Madrid
SJ/Silverrail	1174	international.se@silverrailtech.com	General questions
Norrtåg and Vy tåg		info@tagkompaniet.se	Vy tåg / Svenska tågkompaniet, Centralplan 2, SE-803 11 GÄVLE
SJ AB	1174	kundservice@sj.se	SJ AB, SE-10550 STOCKHOLM
Snälltåget		travelagency@snalltaget.se	Snälltåget Kundtjänst, Norra Vallgatan 34, SE-211 25 MALMÖ
Kustpilen/Kalmar länstrafik		resegaranti@ltkalmar.se	Kalmar Länstrafik, Box 54, 579 22 HÖGSBY
SNCF	0087	philippe.sterlingot@sncf.fr	https://www.sncf.com/en/customer-service/complaints
SŽ	1179	miran.cuk@slo-zeleznice.si	SŽ-Potniški promet, d.o.o. Služba za prodajo in marketing Kolodvorska 11 SI - 1506 Ljubljana
Thalys Factory	0018	DOLAIS@thalys.com	Thalys Customer Service BP 14 1050 Ixelles, Belgium
TGV Lyria		Eleonora.Marzocchi@lyria.com	25 rue Titon, F-75011 Paris
ZSSK	1156	luckay.jaroslav@slovakrail.sk	Železničná spoločnosť Slovensko, a. s. Rožňavská 1, 832 72 Bratislava, Slovakia

2. melléklet – Tarifa kódok

Szállító	Vonat	Ajánlat neve	Tarifakód	Értékesítési feltétel
CD	EN Praha - Zürich	Felnőtt	72	Felnőtt utas
		Gyermek	73	Gyermek 6 - 18 év között
				Egyedül vagy kísérővel utazó gyermek (10 éves kortól)
		Felár/Bérlet	44	Bérlettulajdonosok (Interrail/Eurail) – global bérlet
				Bérlettulajdonosok (Interrail/Eurail) – Egyországos bérlet legalább az egyik országra érvényes, kell, hogy legyen: ČD, ÖBB, SBB
				RAILPLUS tulajdonosok
		RAILPLUS/ Nemzeti kártya	18	Nemzeti kártya tulajdonosok: SBB Swiss Card (HB/GA Card, Schnupper-Halbtax), DB BahnCard, ÖBB Vorteils card
				Korlátozott számú ajánlat (SparNight, Sparschiene, Sparpreis)
		SparNight I, II	65	
		Felnőtt csoport	92	minimum 6 felnőtt személy
		Gyermek csoport	93	minimum 6 gyermek
		RIT	94	Rail inclusive tours
	FIP Leisure	98	FIP szabadjegy - legalább az egyik országra: ČD, ÖBB, SBB	
FIP kedvezményes kártya				
FIP Duty	99	FIP szolgálati jegy alapján.		
		Csak alkalmazottak részére.		
SC Pendolino	Supplement/ Pass	44	Felár NRT jegyhez. Az 1. oszt-on snack-et szolgáltatnak fel	

Szállító	Vonat	Ajánlat neve	Tarifakód	Értékesítési feltétel
CFL	LUXEMBURG - SAARBRUECKEN EXPRESS	Egyúti jegy	72	Gyermekkedvezmény nincs. 12 éven aluli gyermek kísérével,
		1 napos mtti jegy	43	
	LUXEMBOURG - LORRAINE TGV EXPRESS	Normál Felnőtt	72	4 - 11,99 kor között
		Normál	73	
		Gyermek		20
		Gratis Gyermek	4 évnél fiatalabb	
		Turista Felnőtt	74	4 - 11,99 kor között
		Turista	75	
Gyermek				
CFR Calatori	Románia- Magyarország, Románia- Ausztria között közlekedő vonatok és vissza	Felnőtt	72	Felnőtt
		Gyermek	73	Gyermek 4 -15 kor között.
				„Gyermek“ ajánlat nem érvényes a: 472/473, 346/347, 349/50347 és 404/60347 vonatok „Single“ hálókocsijaiban,
		NRT/ PASS	44	az NRT menetjegy a teljes utazást lefedi.
	Interrail, Eurail bérlet az utazás teljes egészét lefedi			
	Részleges bérlet, NRT menetjeggyel kiegészítve			
	FIP szolgálati szabadjegy			
	FIP kupon/kártya 100% , ha az utazás teljes egészét lefedi.			
	346/347 349/50347 404/60347 Dacia csak CFR-ÖBB forgalomban és vissza	FIP	98	FIP 50% kedvezmény a teljes útszakaszra
		RALPLUS	18	RAILPLUS kártya
		Részleges bérlet	49	Csak Ausztriára érvényes bérlet
		Group Felnőtt	92	Legalább 6 felnőtt személy.
				„Group“ ajánlat a Double, Single hálókocsi kategóriára nem érvényes.
Sparschiene		64	Legfeljebb az indulás előtti napig	
	65			

Szállító	Vonat	Ajánlat neve	Tarifakód	Értékesítési feltétel
Elipsos	AVE TGV INOUI	Felnőtt	72	Felnőtt, flexi ár
		Gyermek	73	Gyermek 6-13,99 flexi ár
		Fogyatékkal élő kísérője	96	PRM kísérője, flexi ár
		Felnőtt	61	Felnőtt, semi-flex ár
		Gyermek	77	Gyermek 6-13,99 semi-flex ár
		Fogyatékkal élő kísérője	97	PRM kísérője, semi-flex ár
		FIP Leisure	98	FIP kedvezményes kártya
		FIP Service	99	FIP szolgálati, kiküldetési megbízással (igazolás szükséges)
		Eurail Pass	44	Global Pass or One Country Pass France+One Country Spain Eurail Pass bérlet tulajdonosa.
		Eurail Pass Upgrade	19	Global Pass or One Country Pass France+One Country Spain Eurail Pass bérlet tulajdonosa. Kocsiosztály különbség
Interrail Pass	45	Global Pass or One Country Pass France+One Country Spain Interrail bérlet tulajdonosa		
Interrail Pass Upgrade	20	Global Pass or One Country Pass France+One Country Spain Interrail bérlet tulajdonosa. kocsiosztály különbség.		

Szállító	Vonat	Ajánlat neve	Tarifakód	Értékesítési feltétel
EUROSTAR	EUROSTAR	Business Premier	56	Felnőtt 1. oszt.
		Gyermek	46	Gyermek 4 - 12
		Companion	97	Kerekesszékes kísérője
		FIP Duty	99	FIPszolgálati jegy
		FIP Leisure	91	FIP kedvezménykártya
		Hermes non-flex	9	Felnőtt 2.o.(Standard/Standard Premier)
		Eurail/InterRail boarding pass	44	Eurail/InterRail Pass tulajdonos
		Wheelchair	96	Kerekesszékes személy
MÁV-START	EuroNight (Részletek a SCIC-NT-ben)	IRT iskolai csoport	10	Lásd. SCIC-NT Éjszakai vonatok díjszabás
		IRT RAILPLUS nemzeti kártyán vagy RAILPLUS kártya	18	
		Felár bérlettulajdonosoknak	44	
		IRT részleges bérlet/jegy	49	
		IRT SparNight	65	
		IRT Felnőtt	72	
		IRT Gyermek	73	
		IRT Csoport	92	
		IRT privát fülke	85	
		IRT fogyatékkal élő kísérője	97	
		FIP Leisure	98	
		FIP Duty	99	
ÖBB	Érvényes az alábbi, Ausztria és Olaszország, valamint Németország-Olaszország, Ausztrián keresztül közlekedő vonatra és buszra. 1130, 131, 132, 133 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 1288, 1289 184, 185, 830, 831, 832, 835, 837, 838	Iskolai csoport 1	10	Együttutazó diákok csoportja
		RAILPLUS 2	13	RAILPLUS kártya
		Other cards (combination) 1	15	ÖBB Vorteils card és DB BahnCard tulajdonosa
		Other cards (single card) 1	18	ÖBB Vorteils card tulajdonosa
		Other cards (single card) 2	19	DB BahnCard tulajdonosa

Szállító	Vonat	Ajánlat neve	Tarifakód	Értékesítési feltétel
ÖBB	<p>Érvényes az alábbi, Ausztria és Olaszország, valamint Németország-Olaszország, Ausztrián keresztül közlekedő vonatra és buszra. 1130, 131, 132, 133</p> <p>81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 1288, 1289</p> <p>184, 185</p> <p>830, 831, 832, 835, 837, 838</p>	Gratis Child 1	22	4 gyermek/ TC64 felnőtt, a fennmaradó gyermek/ek TC64, vagy TC73
		Free slots	30	Németországra és Olaszországra érvényes részleges bérlet tulajdonosa
		Free slots	31	Németországra és Ausztriára érvényes részleges bérlet tulajdonosa
		Golbal bérlet 1	44	Az utazás teljes egészét lefedő Fenőtt bérlet .
		Részleges bérlet 1	48	Ausztriára érvényes részleges bérlet tulajdonosa.
		Részleges bérlet 2	49	Olaszországra érvényes részleges bérlet tulajdonosa.
		Részleges bérlet 3	50	Németországra érvényes részleges bérlet tulajdonosa.
		Részleges bérlet 4	51	Ausztriára és Olaszországra érvényes részleges bérlet tulajdonosa.
		Semi-Flex Felnőtt 1	58	Felnőtt-kedvezményes ár, kötött feltételek
		Semi-Flex Gyermek 1	61	4 gyermek/ TC58 felnőtt, a fennmaradó gyermek/ek TC58, vagy TC73
		Non-Flex Felnőtt 1	64	Felnőtt-kedvezményes ár, rugalmatlan feltételek
Normál Felnőtt 3	72	Felnőtt- Normál, rugalmatlan feltételek Kerékpár		

Szállító	Vonat	Ajánlat neve	Tarifakód	Értékesítési feltétel
ÖBB	Érvényes az alábbi, Ausztria és Olaszország, valamint Németország-Olaszország, Ausztrián keresztül közlekedő vonatra és buszra. 1130, 131, 132, 133 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 1288, 1289 184, 185 830, 831, 832, 835, 837, 838	Normál Gyermekek 1	73	Gyermekek- Normál, rugalmatlan feltételek
		FIP 50	90	FIP Kedvezménykártya
		Felnőtt csoport	92	Csoportként együttutazó felnőttek
		Gyermekek csoport	93	Csoportként együttutazó gyermekek
		RIT Felnőtt	94	Felnőtt utazás, Ügynökség szervezésében
		RIT Gyermekek	95	Gyermekek utazása Ügynökség szervezésében
		Fogyatékkal élő kísérője	97	Fogyatékkal élő (PRM), felnőtt kísérője
		FIP Leisure	98	FIP kupon és kedvezménykártya
		FIP Duty	99	FIP szolgálati szabadjegy
	Érvényes az alábbi, Szlovénián át Ausztria Olaszország között közlekedő vonatokra 134,135,150,151	Iskolai csoport 1	10	Együttutazó diákok csoportja
		RAILPLUS 2	13	RAILPLUS kártya
		Other cards (single card) 1	18	ÖBB Vorteils card tulajdonosa
		Gratis Child 1	22	4 gyermek/ TC64 felnőtt, a fennmaradó gyermek/ek TC64, vagy TC73
		Free slots	30	Szlovéniára és Olaszországra érvényes részleges bérlet tulajdonosa
		Free slots	31	Szlovénia és Ausztriára érvényes részleges bérlet tulajdonosa

Szállító	Vonat	Ajánlat neve	Tarifakód	Értékesítési feltétel
ÖBB	Érvényes az alábbi, Szlovénián át Ausztria Olaszország között közlekedő vonatokra 134,135,150,151	Golbal bérlet 1	44	Az utazás teljes egészét lefedő Fenőtt bérlet .
		Részleges bérlet 1	48	Ausztriára érvényes részleges bérlet tulajdonosa.
		Részleges bérlet 2	49	Olaszországra érvényes részleges bérlet tulajdonosa.
		Részleges bérlet 3	50	Szlovéniára érvényes részleges bérlet tulajdonosa.
		Részleges bérlet 4	51	Ausztriára és Olaszországra érvényes részleges bérlet tulajdonosa.
		Semi-Flex Felőtt 1	58	Felőtt-kedvezményes ár, kötött feltételek
		Semi-Flex Gyermekek 1	61	4 gyermek/ TC58 felőtt, a fennmaradó gyermek/ek TC58, vagy TC73
		Non-Flex Felőtt 1	64	Felőtt-kedvezményes ár, rugalmatlan feltételek
		Normál Felőtt 3	72	Felőtt- Normál, rugalmatlan feltételek Kerékpár
		Normál Gyermekek 1	73	Gyermekek- Normál, rugalmatlan feltételek
		FIP 50	90	FIP Kedvezménykártya
		Felőtt csoport	92	Csoportként együttutazó felöttek
		Gyermekek csoport	93	Csoportként együttutazó gyermekek

Szállító	Vonat	Ajánlat neve	Tarifakód	Értékesítési feltétel
ÖBB	Érvényes az alábbi, Szlovénián át Ausztria Olaszország között közlekedő vonatokra 134,135,150,151	RIT Felnőtt	94	Felnőtt utazás, Ügynökség szervezésében
		RIT Gyermekek	95	Gyermekek utazása Ügynökség szervezésében
		Fogyatékkal élő kísérője	97	Fogyatékkal élő (PRM), felnőtt kísérője
		FIP Leisure	98	FIP kupon és kedvezménykártya
		FIP Duty	99	FIP szolgálati szabadjegy
	ÖBB belföldi vonatok és buszok	RAILPLUS 2	13	RAILPLUS kártya
		Other cards (single card) 1	18	ÖBB Vorteils card tulajdonosa
		Gratis Child 1	22	4 gyermek/ TC64 felnőtt, a fennmaradó gyermek/ek TC64, vagy TC73
		Golbal bérlet 1	44	Az utazás teljes egészét lefedő Felnőtt bérlet .
		Semi-Flex Felnőtt 1	58	Felnőtt- kedvezményes ár, kötött feltételek
		Semi-Flex Gyermekek 1	61	4 gyermek/ TC58 felnőtt, a fennmaradó gyermek/ek TC58, vagy TC73
		Non-Flex Felnőtt 1	64	Felnőtt- kedvezményes ár, rugalmatlan feltételek
		Normál Felnőtt 3	72	Felnőtt- Normál, rugalmatlan feltételek Kerékpár
		Normál Gyermekek 1	73	Gyermekek- Normál, rugalmatlan feltételek
		FIP 50	90	FIP Kedvezménykártya
		Felnőtt csoport	92	Csoportként együttutazó felnőttek
		Gyermekek csoport	93	Csoportként együttutazó gyermekek

Szállító	Vonat	Ajánlat neve	Tarifakód	Értékesítési feltétel
ÖBB	ÖBB belföldi vonatok és buszok	RIT Felnőtt	94	Felnőtt utazás, Ügynökség szervezésében
		RIT Gyermekek	95	Gyermekek utazása Ügynökség szervezésében
		Fogyatékkal élő kísérője	97	Fogyatékkal élő (PRM), felnőtt kísérője
		FIP Leisure	98	FIP kupon és kedvezménykártya
		FIP Duty	99	FIP szolgálati szabadjegy
PKP IC	EC Warszawa- Berlin EC Gdynia-Berlin	Felnőtt/Standard	72	15 évnél idősebb utasok
		BahnCard/ RAILPLUS	55	BahnCard vagy RAILPLUS kártya
PKP IC	EC Warszawa- Berlin EC Gdynia-Berlin	Junior	86	15 és 26 év (25,99) közötti utas – csak 2. oszt.
		Gyermek/Kind	73	gyermek 6-15 (14,99)
		Bérlet	44	Egy országra érvényes Részleges bérlet
		FIP Leisure	98	FIP 50% kedvezménykártya
		Bord Pass	90	helybiztosítás Bérlettulajdonosnak (mindkét országra érvényes EURAIL ajánlatok); FIP szolgálati szabadjegy
		Felnőtt csoport	92	minimum 6 felnőtt fő
	Gyermek csoport	93	minimum 12 gyermek	

Szállító	Vonat	Ajánlat neve	Tarifakód	Értékesítési feltétel
Renfe	AVE Alvia AV City Euromed Altaría Trenhotel Avant	Eurail bérlet	19	2. osztályú Eurail bérlet használata 1. osztályon
		Eurail bérlet	44	
		Interrail bérlet	20	2. osztályú Interrail bérlet használata 1. osztályon
		Interrail bérlet	45	
		Felnőtt	72	
		Gyermek	73	
		Senior	78	60 éven felüli, RAILPLUS kártya tulajdonos (kötelező)
		Youth	86	14 és 25,99 közöttin tas EYCA kártyával (kötelező)
		FIP Leisure	98	FIP 50% kedvezménykártya
		FIP Duty	99	FIP szolgálati szabadjegy
Renfe és CP	Lusitania Sud Expresso és Celta	Pass	19	Spanyolországgra és Portugáliára érvényes 2. osztályú Eurail bérlet
		Pass	44	Spanyolországgra és Portugáliára érvényes 1. osztályú Eurail bérlet
		Pass	45	Spanyolországgra és Portugáliára érvényes Interrail bérlet
		Felnőtt	72	Korlátozások nélkül
		Gyermek	73	Gyermek 4-12
		Senior	78	60 éven felüli személy
		Junior	86	Fiatalkorú 13-25 év
		FIP Leisure	98	FIP kedvezménykártya
		FIP Duty	99	FIP szolgálati szabadjegy

Szállító	Vonat	Ajánlat neve	Tarifakód	Értékesítési feltétel
SJ AB	SJ AB	Business Felnőtt	72	
		Gyermek	73	Kor: < 16, Felnőtt utassal együtt utazás, 2. oszt, C vagy T3, Értékesítési feltételek: Ugyanabban a helybiztosítási folyamatban 72 vagy 87 tarifakóddal együtt kell foglalni
		Bérlettulajdonos	74	Kor: nincs korlát, Értékesítési feltétel: Bérlettulajdonos
		Supersaver APEX Youth	76	Kor: < 26, Értékesítési feltételek: Utazás során a kort igazolni kell
		Gyermek	80	Kor: < 16, Felnőtt utassal együtt utazás, 2. oszt, C vagy T3, Értékesítési feltételek: Külön helybiztosítás tranzakció esetén
		Youth	86	Kor: < 26, Értékesítési feltételek: Utazás során a kort igazolni kell
		Supersaver APEX	87	
Kustpilen	Kustpilen	Railplus	18	Kor: < 26 vagy > 60, Értékesítési feltételek: Railplus kártya, csak nemzetközi utazás esetén
		Bérlettulajdonos	44	Kor: N/A, Értékesítési feltételek: Bérlettulajdonos

Szállító	Vonat	Ajánlat neve	Tarifakód	Értékesítési feltétel
Kustpilen	Kustpilen	Business Felnőtt	72	
		Gyermek	73	Kor: < 16, Felnőtt utassal együtt utazás, Értékesítési feltételek: Ugyanabban a helybiztosítási folyamatban 72 vagy 87 tarifakóddal együtt kell foglalni
		Supersaver APEX Youth	76	Kor: < 26, Értékesítési feltételek: Utazás során a kort igazolni kell
		Gyermek	80	Kor: < 16, Felnőt utassal együtt kell utazni Értékesítési feltételek: Külön helybiztosítási tranzakció
		Youth	86	Kor: < 26, Értékesítési feltételek: Utazás során a kort igazolni kell
		Supersaver APEX	87	
		Group	92	Kor: N/A, Értékesítési feltételek: Minimum 6 fő
Norrtág	Norrtág	Bérlettulajdonos	44	Kor: N/A, Értékesítési feltételek: Bérlettulajdonos
		Business Felnőtt	72	
		Gyermek	73	Kor< 16, Felnőtt utassal együtt utazás, Értékesítési feltételek: Ugyanabban a helybiztosítási folyamatban 72 vagy 87 tarifakóddal együtt kell foglalni

Szállító	Vonat	Ajánlat neve	Tarifakód	Értékesítési feltétel
Norrtág	Norrtág	Supersaver APEX Youth	76	Kor: < 26, Értékesítési feltételek: Utazás során a kort igazolni kell
		Gyermek	80	Kor: < 16, Felnőt utassal együtt kell utazni Értékesítési feltételek: Külön helybiztosítási tranzakció
		Youth	86	Kor: < 26, Értékesítési feltételek: Utazás során a kort igazolni kell
		Supersaver APEX	87	
		Group	92	Kor: N/A, Értékesítési feltételek: Minimum 6 fő
Snälltáget	Snälltáget	Railplus	18	Kor: < 26 or > 60, Értékesítési feltételek: Railplus kártya, csak nemzetközi utazás
		Bérlettulajdonos	44	Kor: nincs Értékesítési feltételek: Bérlettulajdonos
		Business Felnőtt	72	
		Gyermek	73	Kor:< 16, Felnőtt utassal együtt utazás, Értékesítési feltételek: Ugyanabban a helybiztosítási folyamatban 72 vagy 87 tarifakóddal együtt kell foglalni

Szállító	Vonat	Ajánlat neve	Tarifakód	Értékesítési feltétel
Snälltáget	Snälltáget	Supersaver APEX Youth	76	Kor: < 26, Értékesítési feltételek: Utazás során a kort igazolni kell
		Gyermek	80	Kor: < 16, Felnőtt utassal együtt kell utazni Értékesítési feltételek: Külön helybiztosítási tranzakció
		Youth	86	Kor: < 26, Értékesítési feltételek: Utazás során a kort igazolni kell
		Supersaver APEX	87	
		Group	92	Kor: N/A, Értékesítési feltételek: Minimum 6 persons
Vy tåg / Tågkompaniet	Vy tåg / Tågkompaniet	Bérlettulajdonos	44	Kor: N/A, Értékesítési feltételek: Bérlettulajdonos
		Business Felnőtt	72	
		Gyermek	73	Kor:< 16, Felnőtt utassal együtt utazás, Értékesítési feltételek: Ugyanabban a helybiztosítási folyamatban 72 vagy 87 tarifakóddal együtt kell foglalni
		Supersaver APEX Youth	76	Kor: < 26, Értékesítési feltételek: Utazás során a kort igazolni kell

Szállító	Vonat	Ajánlat neve	Tarifakód	Értékesítési feltétel
Vy tág / Tágkompaniet	Vy tág / Tágkompaniet	Gyermek	80	Kor: < 16, Felnőt utassal együtt kell utazni Értékesítési feltételek: Külön helybiztosítási tranzakció
		Youth	86	Kor: < 26, Értékesítési feltételek: Utazás során a kort igazolni kell
		Supersaver APEX	87	
SNCF Franciaországba nem lehet jegyet kiadni!	TGV Intercites	Felnőtt	72	
		Gyermek	73	Gyermek 4 és 12
		Vak kísérője	97	Csak nemzeti vakkártyával rendelkező személy kísérője
		Eurail Pass	56	Yielded
			67	Not-yielded
		Interrail Pass	45	Yielded
			63	Not-yielded
		FIP Leisure	98	
		FIP Duty	99	
		Felnőtt csoport	92	minimum 10 utas
		Gyermek csoport	93	
Thalys	Paris Bruxelles Köln Amsterdam Marne-la-Vallée/ CDG Seasonal trains: Amsterdam/Bruxelles <=> Bourg-Saint Maurice Amsterdam/ Bruxelles<=> Marseille Bruxelles<=>	CF1 / PREMIUM (with restoration)	52	Premium 1
			54	Premium 2
			55	Premium 3
			6	Premium Mini
			53	Gyermek
			86	Ifjúsági
			78	Senior
			92	Csoport
			96	PRM
			97	Fogyatékkal élő kísérője
			98	FIP Leisure
			99	FIP Duty

Szállító	Vonat	Ajánlat neve	Tarifakód	Értékesítési feltétel
Thalys	Paris Bruxelles Köln Amsterdam Marne-la-Vallée/ CDG Seasonal trains: Amsterdam/Bruxelles <=> Bourg-Saint Maurice Amsterdam/ Bruxelles<=> Marseille Bruxelles<=> Bordeaux	CF1 / COMFORT (no restoration)	72	Comfort 1
			74	Comfort 2
			76	Comfort 4
			7	Comfort mini
			73	Gyermek
			87	Youth/lfjúsági
			77	Senior
			91	Csoport 1
			45	Bérlet
		CF2 / STANDARD	24	Standard 1
			22	Standard 2
			23	Standard 3
			25	Standard 4
			26	Standard 5
			5	Standard mini 1
			8	Standard mini 3
			27	Gyermek
			87	Youth 1
			86	Youth 2
			88	Youth mini
			78	Senior
			92	Group 1
			93	Gyermek csoport 1
			45	Pass
			47	Minigroup 3
			49	Minigroup 4
			51	Minigroup 5
			46	Minigroup 3 (Paris => NL)
			48	Standard 1
		50	Minicsoport/ Minigroup 5 (Paris => NL)	
		98	FIP Leisure	
		99	FIP Duty	

Szállító	Vonat	Ajánlat neve	Tarifakód	Értékesítési feltétel
Thello	Italy-France	Felnőtt	72	
		Gyermek	73	Gyermek 4 -12
		Felnőtt group	92	minimum 10 felnőtt fő
		Gyermek Group	93	minimum 10 gyermek
TGV Lyria	minden TGV Lyria	Standard 1. oszt.	72	korlátozás nélkül
		Fenőtt teljesen rugalmas		
		Standard 1. oszt. gyermek teljesen rugalmas	73	gyermek 4-11
		Standard 1. oszt. Fenőtt részben rugalmas		
		Standard 1. oszt. Fenőtt részben rugalmas	42	korlátozás nélkül
		Standard 1. oszt. gyermek részben rugalmas		
		Standard fenőtt teljesen rugalmas	72	
		Standard gyermek teljesen rugalmas		
		Standard fenőtt részben rugalmas	42	
		Standard		
		Standard gyermek részben rugalmas	58	
		Standard fenőtt rugalmatlan		
		Standard	9	
		Standard gyermek rugalmatlan		
		Baby Pass	23	0-4 éves gyermek külön ülőhellyel
		Kerekesszék	96	12 év feletti kerekesszékes utas kártyával
15	4 – 11 éves kor közötti utas kerekesszékes utas kártyával			

Szállító	Vonat	Ajánlat neve	Tarifakód	Értékesítési feltétel
TGV Lyria	minden TGV Lyria	Kísérő	97	Vak vagy kerekesszékes utas kísérője. Kísérői jogosultság igazolása (rokkantkártya, orvos igazolás, vakkártya „látássérült” vagy zöld csillaggal)
		FIP Service	99	csak SBB, SNCF ügynökökön keresztül 85 vagy 87 vasútra érvényes FIP kártya
		Pass 1	44	Svájcra és Franciaországra érvényes bérlet bemutatásával: Eurail Global Pass, Eurail Select Pass, Eurail Regional Pass, InterRail Global Pass (kivéve franciaországi és svájci lakosoknak)
		Pass2	19	Franciaországra érvényes bérlet bemutatásával: France Rail Pass, Eurail Regional Pass including France (Benelux-France Pass, Fance-Germany Pass, France-Italy Pass, France-Spain Pass), InterRail France Pass; InterRail Global Pass (svájci lakosoknak) Eurail One Country France

Szállító	Vonat	Ajánlat neve	Tarifakód	Értékesítési feltétel
Trenitalia <u>Olaszországba</u> <u>nem lehet jegyet</u> <u>kiadni!</u>	Frecciarossa Frecciargentino Frecciabianca IC(InterCity) ICN (InterCity Night)	Felnőtt	72	
		Gyermek	73	Gyermek 4-15
		Csoport	92	Legalább 10 főből álló csoport
		Gyermek Csoport	93	Legalább 10 gyermekből álló csoport
		ECONOMY	66	Feltétel nélkül, de korlátozott számban
		ECONOMY (Gyermek)	67	Gyermek 4-15 év
		SUPER ECONOMY	62	Feltétel nélkül, de korlátozott számban
		SUPER ECONOMY (Gyermek)	63	Gyermek 4-15 év
		GLOBAL_PASS	44	Olaszországra érvényes bérlet pl. Eurail Global pass, Interrail
		FIP_DUTY	98	Global pass, Eurail Italy Pass, Interrail Italy pass etc.)
		FIP Leisure	99	FIP kedvezményes kártya
		ELECTOR	29	Olasz választók utazásához
ZSSK	IC trains	"SENIOR RP" kártya	78	
		"JUNIOR RP" kártya	86	
		Szlovák diákigazolvány	18	
		"KLASIK RP" kártya		
		Felnőtt	72	
		Kutya	90	
		Gyermek	73	Gyermek 6 - 15,99
			45	Gyermek 5,99 év alatt
		Nemzetközi jegy tulajdonos	44	
		Bérlettulajdonos		
FIP Leisure/Duty				
Fogyatékkal élő kísérője	97			

3. melléklet – Gyermek

Szállító	Korhatár	Helyfoglalási feltétel	Díj	Egyedül utazó gyermek utazási feltétele
ČD	6 - 17,99		TC 73	10 éves kortól
CFL	0-3,99	Saját gyermekülést kell vinni a gyermek részére	Díjmentes	Nincs
	4-11,99	Saját gyermekülést kell vinni a gyermek részére 15 kg feletti gyermekek szintén használhatnak gyermeülést	2. melléklet	Nincs
CFR CALATORI	0- 5,99	Külön ülőhelyet nem foglal el	Díjmentes	Nincs
	4- 14,99	Külön ülőhelyen	2.melléklet	Nincs
CP	0 – 3,99	Külön ülőhelyet nem foglal el	Díjmentes	Nincs
	0 – 3,99	Külön ülőhelyen	2. melléklet	Nincs
	4 – 12,99	Külön ülőhelyen	2. melléklet	Van
Elipsos	0-3,99	Külön ülőhelyet nem foglal el	Díjmentes	Nincs
	0-13,99	Külön ülőhelyen	2. melléklet	Szülő/gyámtól hivatalos nyilatkozat
Eurostar	0-4	Külön ülőhelyet nem foglal el	Díjmentes	Nincs
	4-12	Külön ülőhelyen	2. melléklet	Nincs
MÁV-START	0 - 5,99	Külön ülőhelyet nem foglal el	Díjmentes	SCIC IRT 13.1 pont szerint
	0-5,99	Külön ülőhelyen	2. melléklet	SCIC IRT 13.1 pont szerint
	6 - 14,99	Külön ülőhelyen	2. melléklet	SCIC IRT 13.1 pont szerint
ÖBB (Railjet and IC Bus)	0 – 5,99	Külön ülőhelyet nem foglal el	Díjmentes	Nincs
		Külön ülőhelyen	2. melléklet	Nincs
	6 – 14,99	Külön ülőhelyen	2. melléklet	Van

Szállító	Korhatár	Helyfoglalási feltétel	Díj	Egyedül utazó gyermek utazási feltétele
PKP	0 – 5,99	Külön ülőhelyet nem foglal el	Díjmentes	Nincs
	0 – 5,99	Külön ülőhelyen	Gyermek/Kind (TC73)	Nincs
	6 – 14,99	Külön ülőhelyen	Gyermek/Kind (TC73)	13 éves kortól
Renfe	0 – 3,99	Külön ülőhelyet nem foglal el	Díjmentes	Nincs
	0 – 3,99	Külön ülőhelyen	2. melléklet	Nincs
	4 – 12,99	Külön ülőhelyen	2. melléklet	Van
Kustpilen	0-15,99	2. osztály	Az árat a helybiztosítási rendszer tartalmazza	Nincs
Norrtág				
Vy tág				
SJ AB				
Snälltáget		2. oszt., C, T3		
Thalys	0 – 3,99	Külön ülőhelyet nem foglal el	Díjmentes	Nincs
	4 – 11,99	Külön ülőhelyen	2. melléklet	Nincs
ZSSK	0 - 5,99		2. melléklet	Nincs
	0 - 15,99		2. melléklet	Van

4. melléklet - Fogyatékkal élő személyek

Szállító	Fogyatékkal élő személy díja	Kísérő személy kedvezménye	Fogyatékkal élő személy szállításával kapcsolattartó	Egyéb feltételek
CP	Nincs különleges díj	"Atestado de Incapacidade Médico Multiusos" kártyával	apoiocliente@cp.pt	Kerekesszékes utasoknak asszisztencia
Eurostar	Kerekesszék es utasoknak különleges díj	Max 2 kísérő / kerekesszékes utas	https://www.eurostar.com/uk-en/travel-info/travel-planning/accessibility	https://www.eurostar.com/uk-en/travel-info/travel-planning/accessibility
MÁV-START	Csak vak és kerekesszék es utasok	Kedvezményes díj (kivéve, ha fogyatékkal élő utas SparNight/ SpaDay jeggyel utazik)	megrendeles@mav-start.hu	
Renfe	Nincs különleges díj	"Tarjeta Dorada con derecho a acompañante" kártyával	Phone +34917744040 e-mail oca.accesibilidad@renfe.es	Díjmentes segítség
Thalys	Kísérő	2. melléklet	(+32) 028 08 19 17 (helyi hívásdíj) minden nap 7:00 – 22:00	Segítség igénylése esetén legalább 48 órával az utazás előtt be kell jelenteni Belgium : +32 (0) 2 528 28 28 minden nap 7.00 - 21.30 vagy az SNCB Europe online bejelentő lapján.

Szállító	Fogyatékkal élő személy díja	Kísérő személy kedvezménye	Fogyatékkal élő személy szállításával kapcsolattartó	Egyéb feltételek
Thalys	Kísérő	2. melléklet	(+32) 028 08 19 17 (helyi hívásdíj) minden nap 7:00 – 22:00	Németország: +49 (0) 180 6 512 512 minden nap 6:00 – 22:00, az online bejelentő lapján assistance form németül), e-mail-ben (msz@deutschebahn.com) vagy chat.
				Franciaország : +33 (0) 890 640 650 minden nap 7:00 – 22:00 vagy az online bejelentő lapján.
				Hollandia : +31 (0) 30 235 78 22.
				Segítség igénylése legkésőbb 48 órával az indulás előtt
				A jegy nem tartalmaz automatikus segítségnyújtást az állomáson, azt előre be kell jelenteni.
				Fogyatékkal élő kísérője
ZSSK	Nincs különleges díj	Csökkentett díj	info@slovakrail.sk	A segítség szükségességét az UIC PRM foglalási rendszeren keresztül

5. melléklet - Csoportok

Szállító	Min/Max utaslétszám	Indulás előtti megrendelés határideje	Csoport és különvonati kapcsolattartó
CFR CALATORI	6-24	-	
CP	10-50	Legalább 15 nappal az indulás előtt	gruposLC-RG@cp.pt
Eurostar	10 - 99	-	https://www.eurostar.com/uk-en/travel-info/travel-planning/group-travel
MÁV-START	6	3 nappal az indulás előtt	charter@mav-start.hu
ÖBB	6 - 99	-	
PKP	minimum 6 felnőtt vagy 12 gyermek		
	csak a EC Warszawa - Berlin és EC Gdynia – Berlin vonaton		
Renfe	10-24	-	grupos@renfe.es
	25 - 99	Minimum 48 órával korábban	
Thalys	10 - 39	-	coc@thalys.com
	40 - 99	A Thalys-tól kell engedély	
Kustpilen	6-99		
Norrtåg			
Snälltåget			

6. melléklet - Élőállatszállítás

Szállító	Engedélyezett állatok a vonaton	Nem engedélyezett állatok a vonaton	Korlátozás
ČD		Hálókocsiban és 1. osztályú ülőkocsiban	
CFL		A Lorraine Express-en nem szállítható állat	
CFR CALATORI	Kutyák, macskák és kistestű háziállatok (házimacska méretig, melyek nem veszélyesek és szállítóeszközben szállítható, mint kézipoggyász)		Ülőhelyes kocsiban: 2. osztályú 50%-os NRT menetjeggyel, kocsiosztálytól függetlenül Kísérőkutya és kistestű háziállat (házimacska méretig, melyek nem veszélyesek és szállítóeszközben szállítható, mint kézipoggyász) díjmentesen szállítható 2. Háló- és fekvőhelyes kocsikban a kutyaszállítás megengedett, ha megfizetik a kizárólagos fülkehasználatot. Kutyák részére ezen felül a 2.osztályú felnőtt NRT viteldíj 50%-at kell megfizetni, kocsiosztálytól függetlenül.
CP	Kutya, macska, görény és madár		Az állatok maximális súlya 10 kg lehet és csak szállító eszközben vihetők, mely a szennyeződést magában tartja. A szállítóeszköz maximális mérete: 60x35x35 cm. A Sud Express és Lusitânia vonatokon Turista osztályon nem szállítható élőállat. Hálókocsiban csak teljes fülke foglalással lehetséges
MÁV-START	Ülőhelyes kocsiban a MÁV-START SCIC-NRT és SCIC-IRT szabályai szerint	SCIC NT szerint	SCIC NT szerint
Minden svéd szállító			Kizárólagos fülkehasználat esetén, maximum 2 kutya vagy egyéb háziállat / utas díjmentesen
SJ AB - helybiztosítással	Kutyák és egyéb állatok		Külön hely elfoglalása esetén Youth (ifjúsági) jegyet kell a kutya vagy egyéb háziállat részére kiadni
SJ AB – éjszakai vonatokon			Kérjük érdeklődjön közvetlenül a szállítónál

Szállító	Engedélyezett állatok a vonaton	Nem engedélyezett állatok a vonaton	Korlátozás
Elipsos	Kisebb háziállatok mint kutya, macska, görény, madár (nem szárnyas)		Jegy csak a vonaton 15€/állat fix áron váltható, max.10kg, 60X35X35 cm-nél nem nagyobb dobozban , személyenként egy állat szállítható
Eurostar	Csak kísérő kutya		https://help.eurostar.com/faq/uk-en/question/Guide-and-assistance-dogs
PKP	Kutyák, macskák és egyéb kistestű állatok csak a EC Warszawa - Berlin és EC Gdynia – Berlin vonatokon		Pórázon és szájkosárral
Renfe	Kisméretű állatok, mint kutya, macska, stb. Állatok szállítása szállító dobozban díjmentes, ha az utas Preferente ülőkocsi, Preferente vagy Gran Clase hálókocsi jeggyel rendelkezik. Minden egyéb helybiztosítási kategória esetén a Turista osztály ülőhelyes árának 25%-át kell megfizetni. Kísérőkutyák minden vonaton díjmentesen utaznak.		Az állatok maximális súlya 10 kg lehet és csak szállító eszközben vihetők, mely a szennyeződést magában tartja. A szállítóeszköz maximális mérete: 60x35x35 cm. Egy utas csak egy élőállatot szállíthat.
Thalys	Kutyák és macskák	Veszélyes kutyák, vadállatok és madarak.	Allatok szállítása megengedett az alábbi szabályok szerint: Kistestű kutya és állatok szállítása (max.6 kg) díjmentes, ha a szállító eszköz nem nagyobb mint 45 x 30 x 25 cm. Pórázon szállított kutyák szállítási díja 30 € (fix ár) Kísérőkutyák szállítása díjmentes A Thalys Neige and Thalys Soleil vonatokon csak kísérő kutya szállítható
ZSSK	Kutyák és kistestű állatok szállító dobozban/ketrecben díjmentesen szállíthatóak. Szállító eszközön kívül csak szállítási díj fejében, pórázon és szájkosárral.	1. osztályon és hálókocsiban tilos.	

7. Melléklet - Visszatérítés, csere

Szállító	Vonat	Tarifakód	Csere	Visszatérítés
ČD	EN Praha - Zürich	Minden tarifakód	Lásd SCIC-NT	Lásd SCIC-NT
	SC Pendolino	44	Nincs csere	Nincs visszatérítés
CFL	LUXEMBOURG - SAARBRUECKEN EXPRESS	Minden tarifakód	Nincs csere	Nincs visszatérítés
	LUXEMBOURG - LORRAINE TGV EXPRESS	72,73	Nincs csere az indulás után	12€ díj indulás előtt
		20		Nem téríthető
		74,75		12€ díj indulás előtt
CFR CALATORI	Románia-Magyarország Románia-Ausztria között közlekedő vonatokra és vissza	72, 73, 18, 98, 92,49,44	Csere = visszatérítés és új jegy vásárlás	Lásd SCIC-NT Éjszakai vonatok díjszabás
		00/44		
		65, 64	Nincs csere	
MÁV-START	EuroNight	61-67	Nincs csere	Nincs visszatérítés
		Minden tarifakód	Lásd SCIC-NT Éjszakai vonatok díjszabás	Lásd SCIC-NT Éjszakai vonatok díjszabás
Elipsos	AVE TGV INOUI	72	Nincs csere	10% lemondásdíj, vonatindulás előtt
		73		10% lemondásdíj, vonatindulás előtt
		96		10% lemondásdíj, vonatindulás előtt
		61		50% lemondásdíj, vonatindulás előtt
		77		50% lemondásdíj, vonatindulás előtt
		97		50% lemondásdíj, vonatindulás előtt
		98		10% lemondásdíj, vonatindulás előtt
		99		Díjmentes
		44		10% lemondásdíj, vonatindulás előtt
		19		10% lemondásdíj, vonatindulás előtt
		45		10% lemondásdíj, vonatindulás előtt
		20		10% lemondásdíj, vonatindulás előtt
Eurostar	Eurostar	9	Nincs csere	Nincs visszatérítés
		56	Díjmentes csere indulást követő 60. napig	Díjmentes visszatérítés indulást követő 60. napig
		46	Kezelési költséggel és a díjkülönbség térítésével cserélhető az indulásig	Nincs visszatérítés
		97		
		99		
		91		
		44		
96				

Szállító	Vonat	Tarifakód	Csere	Visszatérítés
ÖBB	Minden vonat	22,65	Nincs csere	Nincs visszatérítés
		Minden tarifakód	Lásd SCIC-NT Éjszakai vonatok díjszabás.	Lásd SCIC-NT Éjszakai vonatok díjszabás.
PKP IC	EC Warszawa-Berlin EC Gdynia-Berlin	90	Nincs csere	Nincs visszatérítés
		Minden egyéb tarifakód	Az indulást megelőző napig díjmentesen	20% lemondásdíj, legkésőbb az indulás előtti napig
Renfe	AVE Alvia AV City Euromed Altaria Trenhotel Avant	Minden Tarifakód	90% az indulást megelőző 5. percig	85% az indulás előtti 5. percig, 0% indulás után
Renfe and CP	Lusitania, Sud Expresso and Celta	72	Lásd SCIC-NT Éjszakai vonatok díjszabás.	Lásd SCIC-NT Éjszakai vonatok díjszabás.
		73		
		19		
		44		
		45		
		78		
		86		
		98		
SJ AB	SJ AB	72	Nincs csere	Indulás előtti lemondás esetén: 100% , Ha nincs lemondás: 0%
		73	Nincs csere	Nincs visszatérítés
		74	Nincs csere	Indulás előtti lemondás esetén: 100% , Ha nincs lemondás: 0%
		76	Nincs csere	Nincs visszatérítés
		80	Nincs csere	Indulás előtti lemondás esetén: 100% , Ha nincs lemondás: 0%
		86	Nincs csere	Indulás előtti lemondás esetén: 100% , Ha nincs lemondás: 0%
		87	Nincs csere	Nincs visszatérítés
Kustpilen	Kustpilen	18	Nincs csere	Indulás előtti lemondás esetén: 100% , Ha nincs lemondás: 0%
		44		
		72		
		73		
		76		
		80		
		86		
		87		
92				

Szállító	Vonat	Tarifakód	Csere	Visszatérítés
Norrtág	Norrtág	44	Nincs csere	Indulás előtti lemondás esetén: 100% , Ha nincs lemondás: 0%
		72		
		73		
		76		
		80		
		86		
		87		
		92		
Snälltáget	Snälltáget	18	Nincs csere	Indulás előtti lemondás esetén: 100% , Ha nincs lemondás: 0%
		44		Nincs visszatérítés
		72		Nincs visszatérítés
		73		Indulás előtti lemondás esetén: 100% , Ha nincs lemondás: 0%
		76		Nincs visszatérítés
		80		Indulás előtti lemondás esetén: 100% , Ha nincs lemondás: 0%
		86		Nincs visszatérítés
		87		Indulás előtti lemondás esetén: 100% , Ha nincs lemondás: 0%
Vy tág	Vy tág	44	Nincs csere	Indulás előtti lemondás esetén: 100% , Ha nincs lemondás: 0%
		72		Nincs visszatérítés
		73		Nincs visszatérítés
		76		Indulás előtti lemondás esetén: 100% , Ha nincs lemondás: 0%
		80		Nincs visszatérítés
		86		Indulás előtti lemondás esetén: 100% , Ha nincs lemondás: 0%
		87		Nincs visszatérítés
		SNCF		TGV Intercites
73	Az indulás napján a vonat indulásáig a TGV vonatok esetén 15€, a z IC-ARO vonatok esetén 12 € a lemondásidj. Indulás után nincs csere.		Indulás után nincs visszatérítés.	

Szállító	Vonat	Tarifakód	Csere	Visszatérítés
SNCF	TGV Intercites	97	A vonat indulásáig díjmentes. A vonat indulása után nincs csere	A vonat indulásáig díjmentes. A vonat indulása után nincs visszatérítés.
		56		
		67		
		45		
		63		
		98		
		99		
		92	A kérés az utas és az SNCF közötti szerződés módosítása.	Legkésőbb 30 nappal az indulás előtt: 25%/foglalás lemondásidj.
		93	Az indulás dátuma előtti módosításnak megfelelő visszatérítési elvek érvényesek. és az új jegyeket kinyomtatják az ügyfelek igényeinek való megfelelés érdekében. Az utas kérésének megfelelő új jegy kerül kiadásra.	29 - 8 nappal az indulás előtt: 50% -os lemondásidj. Az indulást meglőző 7. naptól nincs visszatérítés.
Thalys	minden Thalys forgalomban érintett országban	22 => Standard 2	A jegyen szereplő indulási időpontig lehetséges a csere. 15 euró lemondásidj. és a két jegy közötti díj különbség fizetendő.	A jegyen szereplő indulási időpontig 50% lemondásidj levonásával lehetséges. Indulás után nincs visszatérítés.
		23 => Standard 3		
		24 => Standard 1		
		25 => Standard 4		
		26 => Standard 5		
		72 => Comfort 1		
		74 => Comfort 2		
		76 => Comfort 4	A jegyen szereplő indulási időpontig lehetséges a csere. 15 euró lemondásidj. és a két jegy közötti díj különbség fizetendő.	A jegyen szereplő indulási időpontig 50% lemondásidj. levonásával lehetséges. Indulás után nincs visszatérítés.
		77 => Senior Comfort		
		78 => Senior Standard		
		86 => Youth 2 Standard		
		87 => Youth 1 Standard	Díjmentesen cserélhető a jegyen feltüntetett indulási időpontig. A régi és az új jegy közötti lehetséges árkülönbséget meg kell téríteni.	100% -ban visszatérítendő, ha a lemondás a jegyen feltüntetett indulási idő előtt megtörténik. A visszatérítés legfeljebb 2 hónapon belüli indulás után 50% lemondásidj.-gel lehetséges.
		87 => Youth Comfort		
		27 => Gyermek Standard		
52 => Premium 1				
53 => Gyermek Premium				

Szállító	Vonat	Tarifakód	Csere	Visszatérítés
Thalys	minden Thalys forgalomban érintett országban	54 => Premium 2	Díjmentesen cserélhető a jegyen feltüntetett indulási időpontig. A régi és az új jegy közötti lehetséges árkülönbséget meg kell téríteni.	Díjmentesen cserélhető a jegyen feltüntetett indulási időpontig. A régi és az új jegy közötti lehetséges árkülönbséget meg kell téríteni.
		55 => Premium 3		
		73 => Gyermekek Comfort		
		78 => Senior Premium		
		86 => Youth Premium		
		96 => PRM		
		97 => Fogycsökkentéssel élő kísérője		
		5 => Standard mini 1	Nem cserélhető	Nem visszatéríthető
		6 => Premium mini		
		7 => Comfort mini		
		8 => Standard mini 3		
		88 => Youth mini		
		46 => Minigroup 3 (NL)		
		47 => Minigroup 3		
		48 => Minigroup 4 (NL)		
		49 => Minigroup 4		
		50 => Minigroup 5 (NL)		
		51 => Minigroup 5		
		98 => FIP Leisure	Díjmentesen cserélhető a jegyen feltüntetett indulási időpontig. A régi és az új jegy közötti lehetséges árkülönbséget meg kell téríteni.	90% -ban visszatérítendő, ha a lemondás a jegyen feltüntetett indulási idő előtt megtörténik. Az indulás után nincs visszatérítés
		99 => FIP Duty	Díjmentesen cserélhető a jegyen feltüntetett indulási időpontig. A régi és az új jegy közötti lehetséges árkülönbséget meg kell téríteni.	Nem visszatéríthető
		45 => PASS (Eurail, Interrail)	A jegyen szereplő indulási időpontig a csere díjmentes. A két díj közötti különbséget térítendő	A jegyen szereplő indulási időpontig 25% lemondásdíj. A vonat indulását követő 2 hónapon belül 25% lemondásdíj.
		91 => Group Comfort	A vonat indulását megelőző 21. napig díjmentes	A vonat indulását megelőző 21. napig 20% lemondásdíj.
		92 => Group Premium		A vonat indulását megelőző 20 – 8 napig 50% lemondásdíj.
		92 => Group Standard		A vonat indulását megelőző 7. naptól, nincs visszatérítés.
		93 => Group Gyermekek		Indulás előtt feltétel nélkül, indulás után a 2. feltétellel

Szállító	Vonat	Tarifakód	Csere	Visszatérítés
TGV Lyria	minden TGV Lyria	72	Indulás előtt feltétel nélkül, indulás után az 1. feltétellel	Indulás előtt és után feltétel nélkül
		73		
		42	Nincs csere indulás előtt, indulás után 3. feltétellel	Indulás előtt 4. feltétellel, az indulás után 3. feltétellel.
		58		
		9	Nincs csere	Nincs visszatérítés
		46		
		23	Csak indulás előtt	Csak indulás előtt
		96	Csak indulás előtt fogyatékkal élő kártya felmutatásával	Csak indulás előtt
		15		
		97	Indulás előtt feltétel nélkül, indulás után az 1. feltétellel	Indulás előtt feltétel nélkül, indulás után az 2. feltétellel
		99	Csak indulás előtt	Indulás előtt 5. feltétellel
		44	Indulás előtt lemondásidj.-gel és csak nemzetközi viszonylatban 3. feltétellel.	Indulás előtt lemondásidj.-jal és csak nemzetközi viszonylatban 3. feltétellel.
		19	Indulás után a 4. feltétellel	Indulás után nincs visszatérítés
		49		
		92	Indulás előtti 30. napig 80%,	Nincs visszatérítés
		80	Indulás előtti 29. – 8. napig 70%, indulás előtti 7. naptól nincs	
93				
TGV Lyria	minden TGV Lyria	(1) Csere indulás után:		
		(1)Az alábbi jegyek cserélhetők lemondásidj. nélkül:		
		- e-menetjegy max. 1 órával az indulás a voyages-sncf.mobi mobil alkalmazáson "V." TGV Lyria elérhető iPhone, iPad, Android és BlackBerry mobil eszközökön vagy telefonon +33 (0) 892 35 35 35 (0.40 € / perc, ami nem tartalmazza a helyi szolgáltató díját. A telefonszám külföldről is elérhető		
		(2) Visszatérítés indulás után:		
		A visszatéríthető jegyek max. 2 órával az indulást követően a francia kiinduló állomásin. Ezután a jegy már nem téríthető vissza.		
		3) Csere az indulást megelőzően. lemondásidj. 30€ / fő / út + jegyárkülönbözet		
		(4) Csere az indulás után. lemondásidj. 30€ / fő / út + jegyárkülönbözet		
4 éven aluli gyermekek részére külön hely foglalása nélkül díjmentes.				

Szállító	Vonat	Tarifakód	Csere	Visszatérítés
TRENITALIA	Frecciarossa Frecciargento Frcciabianca IC(InterCity) ICN(InterCityNight)	92/93	Csere = visszatérítés és új jegy vásárlás	Vonatindulás előtt 5 napig 20% lemondásidj, 5 nap után nincs visszatérítés
		62,63,66,67		Nincs visszatérítés.
		minden más		Vonatindulásig 20% lemondásidj, vonatindulás után nincs visszatérítés.
ZSSK	IC vonatok	Minden tarifakód	nincs csere	A vonat indulását követő 60. percig 10% lemondásidj. minimum 1€

8. melléklet - Ülőkocsi átnézetek

Thalys

Thalys PBA & PBKA - Seating plan



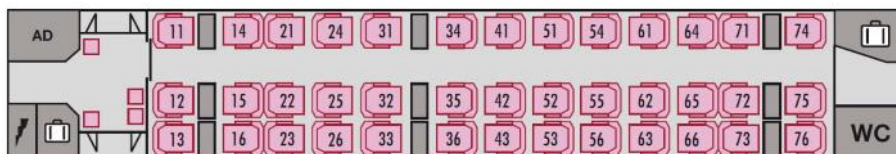
PREMIUM - Coach 1 - 40 seats (4 seats Salon + 33 seats + 2 places for wheelchair users + 1 folding seat)



PREMIUM* or **COMFORT*** - Coach 2 - 42 seats (39 seats + 3 folding seats)



COMFORT - Coach 3 - 43 seats (39 seats + 4 folding seats)



STANDARD - Coach 4 - 16 seats (in the booking system use coach 5 to book the seats situated in coach 4)



STANDARD - Coach 5 - 60 seats (56 seats + 4 folding seats)



← Paris/Aéroport CDG/Marne-la-Vallée

Brussels/Amsterdam/Cologne/Dortmund →



Thalys PBA & PBKA - Seating plan



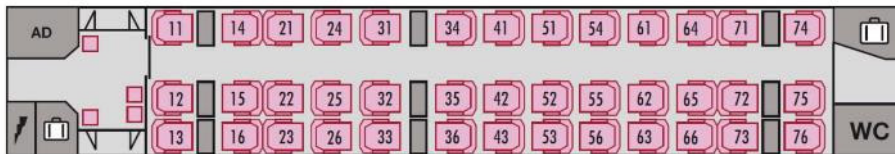
PREMIUM - Coach 1 - 40 seats (4 seats Salon + 33 seats + 2 places for wheelchair users + 1 folding seat)



PREMIUM* or **COMFORT*** - Coach 2 - 42 seats (39 seats + 3 folding seats)



COMFORT - Coach 3 - 43 seats (39 seats + 4 folding seats)



STANDARD - Coach 4 - 16 seats (in the booking system use coach 5 to book the seats situated in coach 4)



STANDARD - Coach 5 - 60 seats (56 seats + 4 folding seats)



← Paris/Aéroport CDG/Marne-la-Vallée

Brussels/Amsterdam/Cologne/Dortmund →



1-11-21-31 2-12-22-32 3-13-23-33 4-14-24-34 5-15-25-35 6-16-26-36 7-17-27-37 8-18-28-38

Eurostar E300



e300 SEATING PLAN COACHES 1-9



COACH 5 STANDARD/52 SEATS



BUFFET BAR



COACH 11 STANDARD/52 SEATS



COACH 2 STANDARD/56 SEATS



COACH 7 BUSINESS PREMIER/STANDARD PREMIER/39 SEATS



COACH 3 STANDARD/56 SEATS



COACH 8 BUSINESS PREMIER/STANDARD PREMIER/39 SEATS



COACH 4 STANDARD/56 SEATS



COACH 9 BUSINESS PREMIER/STANDARD PREMIER/25 SEATS + 2 COMPANION SEATS



KEY

- Seats
 - Priority seats
 - Single table
 - Double table
 - Window
 - Door
 - WC
 - Baby changing facility
 - Wheelchair space
 - Luggage rack
 - Train Manager's office
 - UK and European power points available at all seats
 - USB sockets available in Business Premier and Standard Premier
 - Access door
 - Automatic door
- All our trains are non-smoking

← TOWARDS LONDON

TOWARDS BRUSSELS →

[57004H]



e300 SEATING PLAN COACHES 10-18



COACH 10 BUSINESS PREMIER/STANDARD PREMIER/25 SEATS + 2 COMPANION SEATS



COACH 15 STANDARD/56 SEATS



COACH 11 BUSINESS PREMIER/STANDARD PREMIER/39 SEATS



COACH 16 STANDARD/56 SEATS



COACH 12 BUSINESS PREMIER/STANDARD PREMIER/39 SEATS



COACH 17 STANDARD/52 SEATS



BUFFET BAR



COACH 14 STANDARD/52 SEATS



COACH 18 STANDARD/52 SEATS



POWER CAR

← TOWARDS LONDON

TOWARDS BRUSSELS →

KEY

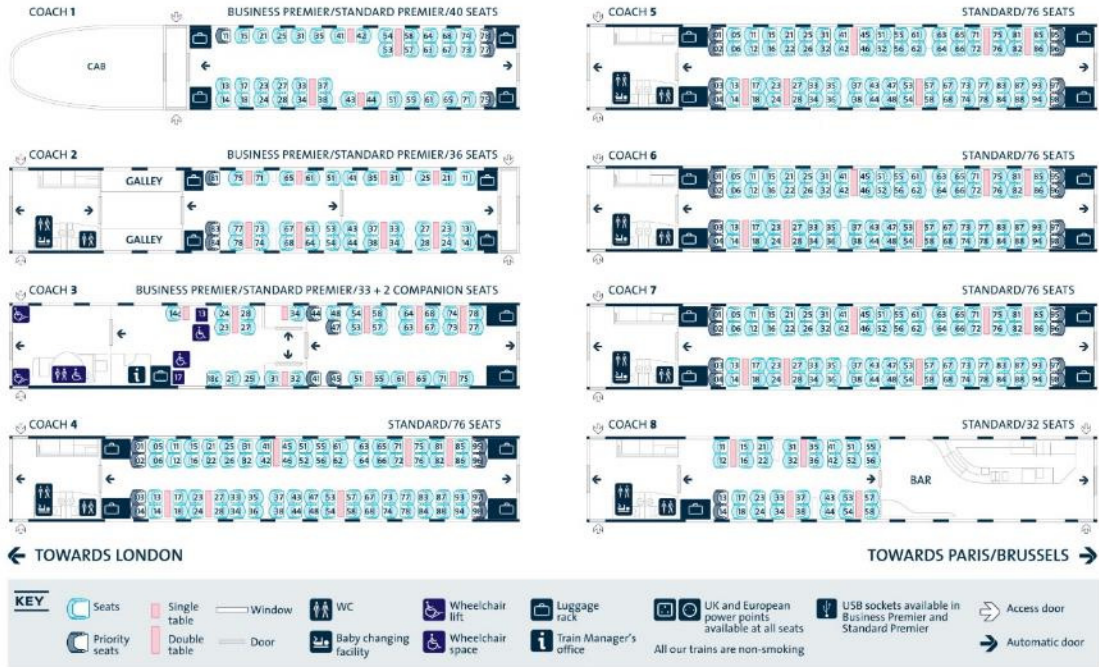
- Seats
 - Priority seats
 - Single table
 - Double table
 - Window
 - Door
 - WC
 - Baby changing facility
 - Wheelchair space
 - Luggage rack
 - Train Manager's office
 - UK and European power points available at all seats
 - USB sockets available in Business Premier and Standard Premier
 - Access door
 - Automatic door
- All our trains are non-smoking

[57004H]

Eurostar E320



e320 SEATING PLAN COACHES 1-8



[370/04]



e320 SEATING PLAN COACHES 9-16



[370/04]

Oresundstag

X31 ÖRESUNDSTÅG



Vagn 11 (plats 11–108)

Bokningsbara platser
Funktionshindrad Resenär med djur
Eluttag 220 V AC
 plats 311-312
 plats 142-148
 finns vid samtliga
 sittgrupper
 (ej i flexutrymme)

Vid dubbelkopplade tåg
 har endast vagn 11 - 14
 bokningsbara platser



Vagn 12 (plats 111–133)

Vagn 13 (plats 142–168)

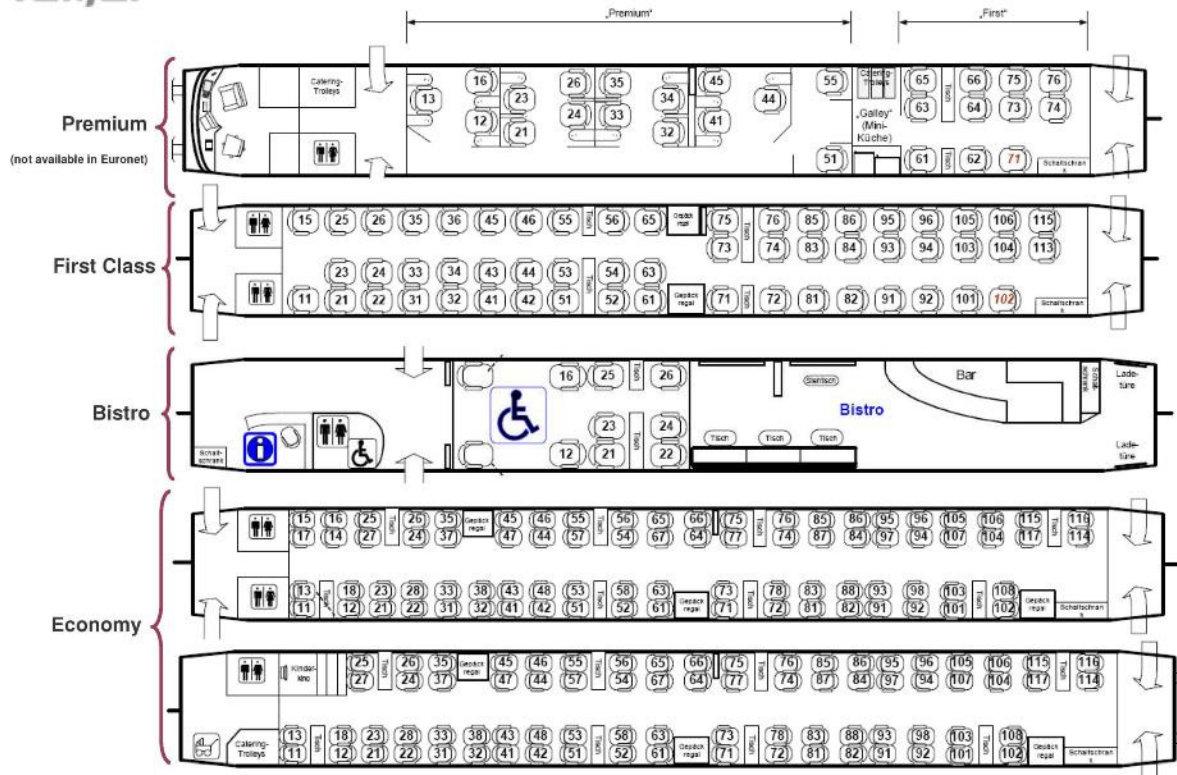


Vagn 14 (plats 171–268)



- = Bagage
- = Barnvagnsplatser
- = Cykelplatser
- = Djur tillåtna
- = Dryckesautomater
- = Handikapptoiletter
- = Rullstolsplatser
- = Skötrum
- = Toalett
- = Tyst kupé
- = Bokningsbar plats

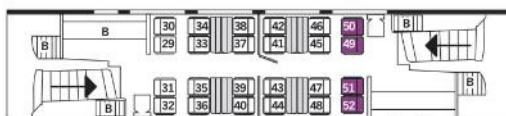
Railjet



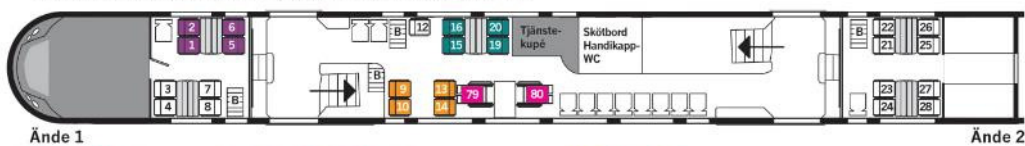
SJ Vagnar X40



X40Z1
Vagn 1 och 4



1 klass övre plan. 24 sittplatser i fasta stolar. Dessutom tre platser i soffa och två fällstolar.
2 klass nedre plan. 25 sittplatser i fasta stolar. Dessutom två rullstolsplatser och tolv fällstolar.
 Ledar och assistanshundar kan förekomma vid Handikapplatserna.

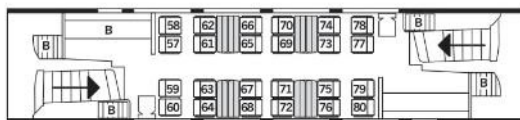


Ände 1

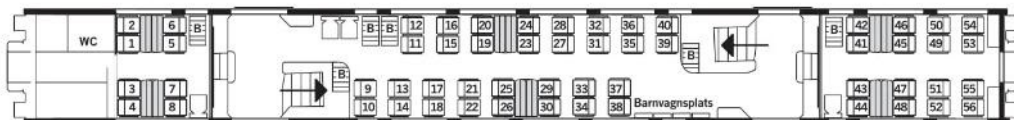
Ände 2

Rullstolsplats: 79 och 80. **Plats nära rullstolsplats:** 15, 16, 19 och 20. **Handikapplats:** 9, 10, 13 och 14.
Djurfri plats: 1, 2, 5, 6 och 49, 50, 51, 52.

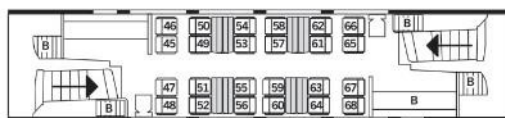
X40Z3
Vagn 2 och 5



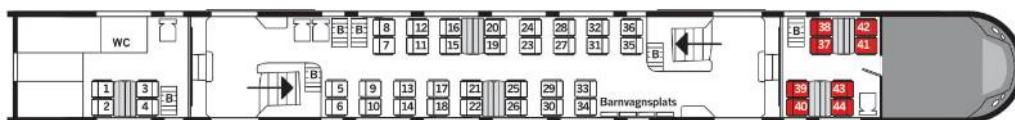
2 klass. 80 sittplatser i fasta stolar. Dessutom tre platser i soffa och tio fällstolar.



X40Z5
Vagn 3 och 6



2 klass. 68 sittplatser i fasta stolar. Dessutom tre platser i soffa och tio fällstolar.



Ände 2

Ände 1

Djur tillåtet: plats 37-44.

SJ X2000



Vagnskiss SJ Snabbtåg

SJ 2000:

Tåg som avgår söderut går med vagn 1 först och vagn 7 sist. Tåg som avgår norrut går med vagn 7 först och vagn 1 sist.

Tåg till Uddevalla från Stockholm (och omvänt) byter riktning i Herrljunga. Reser du framlänges från Stockholm/Uddevalla så reser du baklänges efter Herrljunga. Reser du baklänges från Stockholm/Uddevalla så reser du framlänges från Herrljunga.

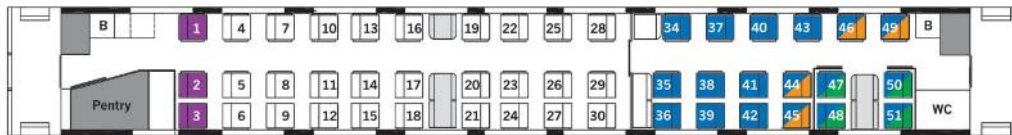
Tåg till Jönköping från Stockholm (och omvänt) byter riktning i Nässjö. Reser du framlänges från Stockholm/Jönköping så reser du baklänges efter Nässjö. Reser du baklänges från Stockholm/Jönköping så reser du framlänges efter Nässjö.

Tåg till Halmstad från Stockholm (och omvänt) byter riktning i Göteborg. Reser du framlänges från Stockholm/Halmstad så reser du baklänges efter Göteborg. Reser du baklänges från Stockholm/Halmstad så reser du framlänges efter Göteborg.

Tåg till Skee (Strömstad) från Stockholm (och omvänt) byter riktning i Herrljunga. Reser du framlänges från Stockholm/Skee så reser du baklänges efter Herrljunga. Reser du baklänges från Stockholm/Skee så reser du framlänges efter Herrljunga.

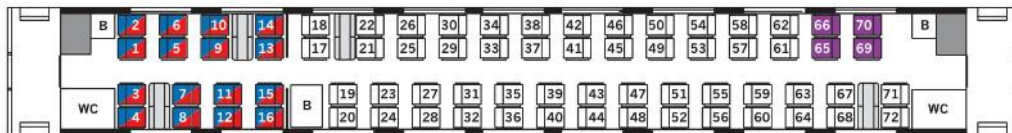
Vagn 1 och 2 1 klass | 48 sittplatser | Ledar- och assistanshundar kan förekomma vid handikapplatserna.

← Lok



Djurfri plats: vagn 1 plats 1 – 3 Handikapplats (ej rullstol): vagn 1 plats 44, 45, 46 och 49 Tyst avdelning: vagn 2 plats 34 – 51
Konferenskupé: vagn 1 plats 47 – 48, 50 – 51

Vagn 3, 4 och 6 | 2 klass | 72 sittplatser

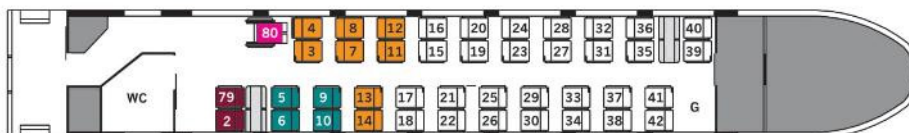


Tyst avdelning: vagn 4 plats 1 – 16 Djurfri plats: vagn 4 plats 65 – 66, 69 – 70 Djur tillåtet: vagn 6 plats 1 – 16

Vagn 5 2 klass | 28 sittplatser – bistro med 18 sittplatser.



Vagn 7 2 klass | 41 sittplatser + 2 rullstolsplatser | Ledar- och assistanshundar kan förekomma vid handikapplatserna.



Rullstolsplats: 80 Rullstolsplats med stol: 2/79 Handikapplats (ej rullstol): 3 – 4, 7 – 8, 11 – 14
Plats nära rullstolsplats: 5 – 6, 9 – 10

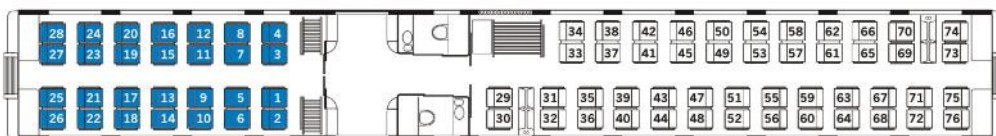
SJ X3000


Vagnskiss SJ Snabbtåg
SJ 3000:

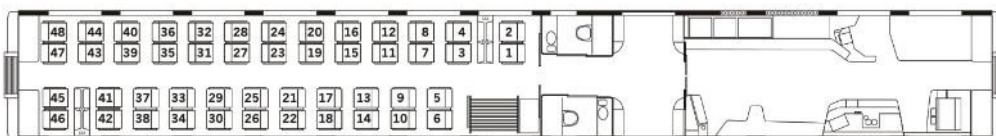
Tåg som avgår söderut går med vagn 1 först och vagn 4 sist. Tåg som avgår norrut går med vagn 4 först och vagn 1 sist.

Vagn 1, 1 klass

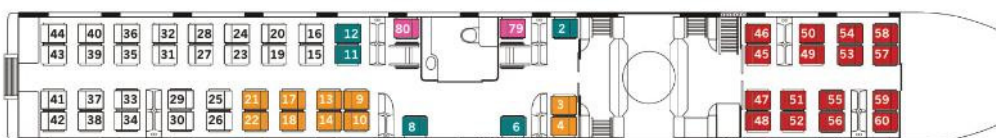
Handikapplats: 21, 22, 25 och 26 Tyst avdelning: 1–20

Vagn 2, 2 klass

Tyst avdelning: 1–28

Vagn 3, 2 klass

Bistro

Vagn 4, 2 klass

Rullstolsplats: 79 och 80 Plats nära rullstolsplats: 2, 6, 8, 11 och 12 Handikapplats: 3, 4, 9, 10, 13, 14, 17, 18, 21 och 22
Djur tillåtet: plats 45–60



sj.se

TGV France – Italy

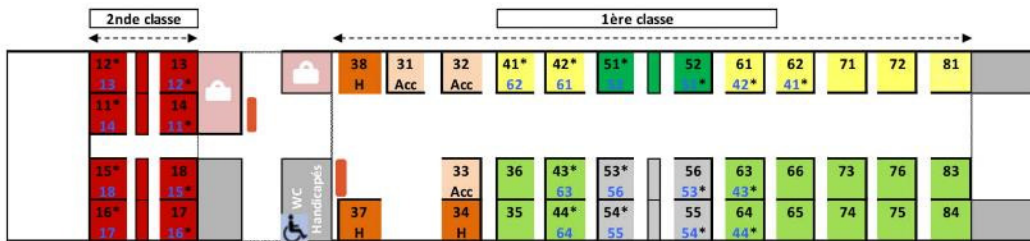
Espace composé de 3 sièges réservés aux voyageurs se déplaçant en fauteuil roulant et de 3 sièges réservés à leur accompagnant. Des toilettes aménagées spécifiquement sont situées à proximité de cet espace. Espace situé en **voiture 1**.

SCHÉMAS DES VOITURES TGV FRANCE – ITALIE

VOITURE 1 - 1ère classe

33 places 1ère classe (dont 3 places handicapé / 3 places accompagnateur)

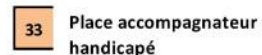
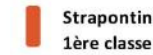
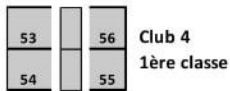
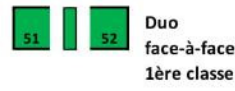
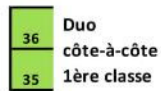
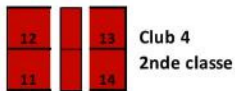
8 places 2nde classe



Légende:

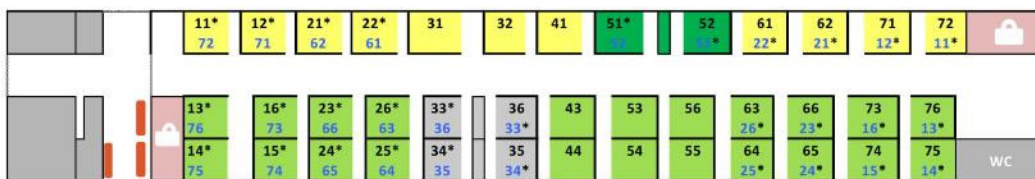
sens 1 → * N° places dans le sens de la marche

sens 2 ←



VOITURE 2 - 1ère classe

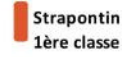
39 places



Légende:

sens 1 →

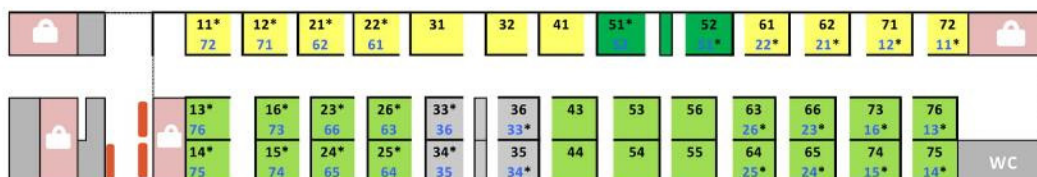
sens 2 ←



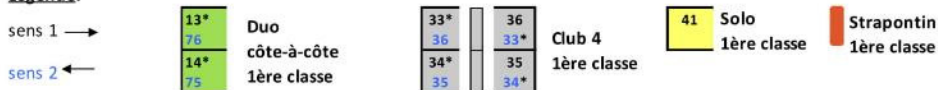
* N° places dans le sens de la marche

VOITURE 3 - 1ère classe

39 places



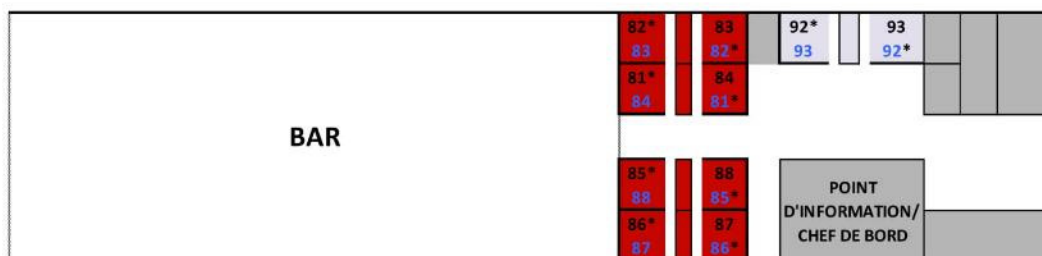
Légende:



* N° places dans le sens de la marche

VOITURE 4 - Voiture-bar - 2nde classe

10 places numérotées dans la voiture 5



Légende:



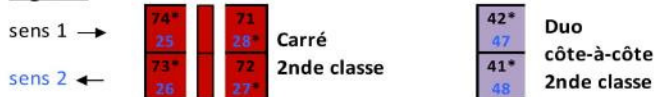
* N° places dans le sens de la marche

VOITURE 05 - 2nde classe

52 places



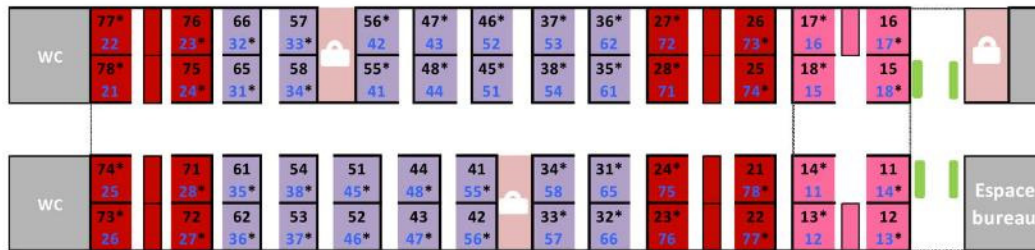
Légende:



* N° places dans le sens de la marche

VOITURE 06 - 2nde classe

52 places



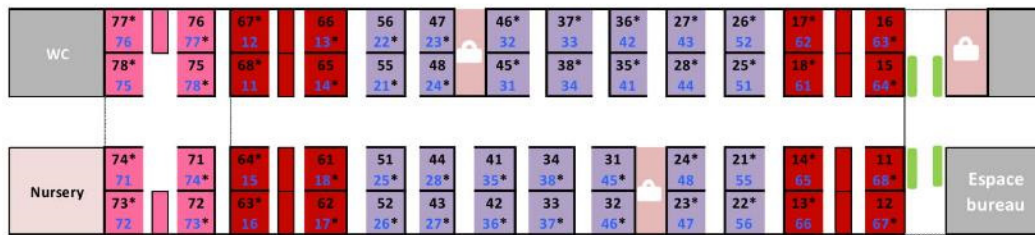
Légende:



* N° places dans le sens de la marche

VOITURE 07 - 2nde classe

52 places



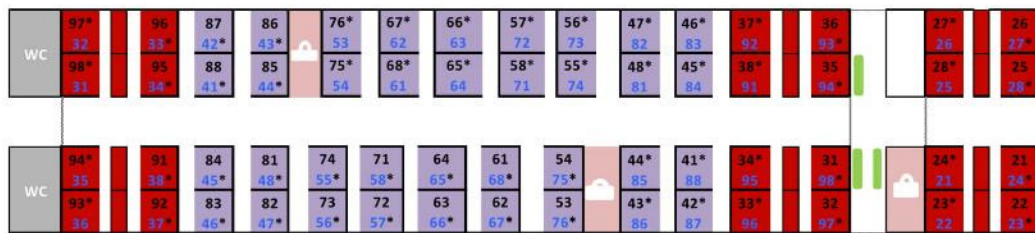
Légende:



* N° places dans le sens de la marche

VOITURE 08 - 2nde classe

60 places



Légende:



* N° places dans le sens de la marche

TGV Lyria Duplex

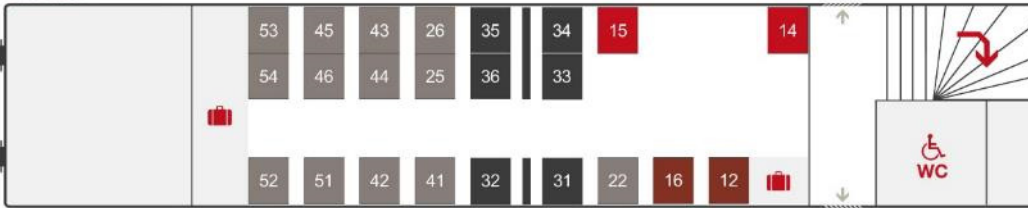
Voiture 1 - 1^{ère} classe / PMR (personne à mobilité réduite)



Salle haute



Salle basse



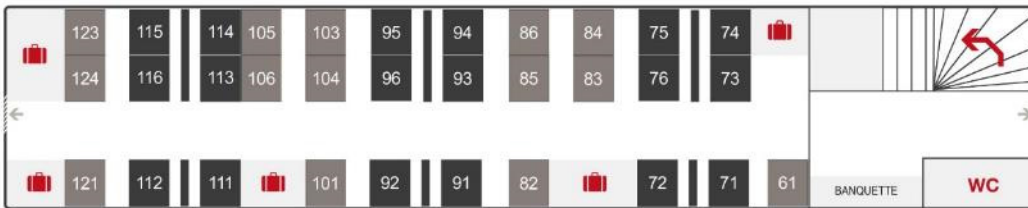
Type de sièges

■ 1^{ère} classe Solo / Duo côté à côté ■ 1^{ère} classe Club 4 / Duo face à face ■ Places PMR (avec transfert possible) ■ Places accompagnateurs PMR

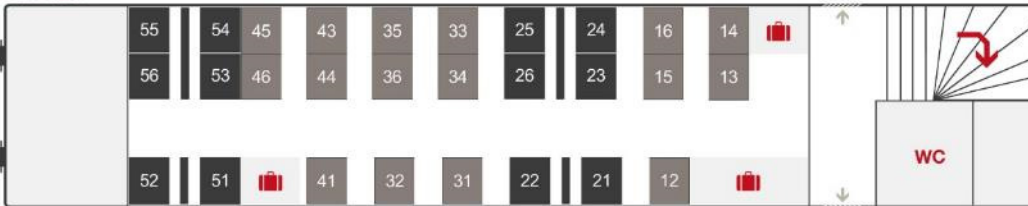
Voiture 2 - 1^{ère} classe



Salle haute



Salle basse



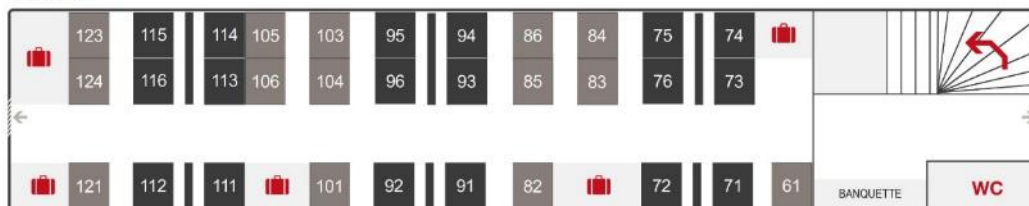
Type de sièges

■ 1^{ère} classe Solo / Duo côté à côté ■ 1^{ère} classe Club 4 / Duo face à face

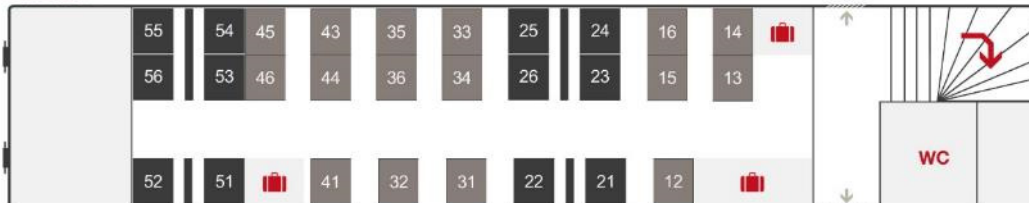
Voiture 3 - 1^{ère} classe



Salle haute



Salle basse



Type de sièges

■ 1^{ère} classe Solo / Duo côte à côte ■ 1^{ère} classe Club 4 / Duo face à face

Voiture 4 - Bar



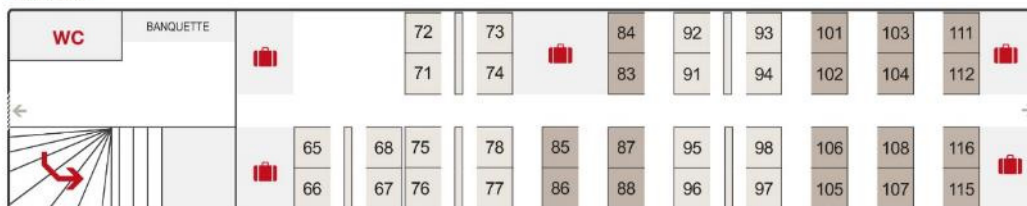
Salle haute



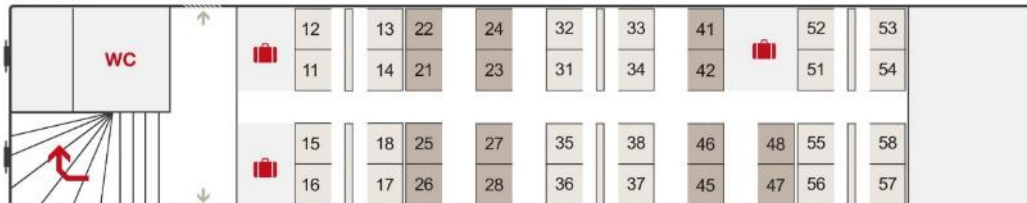
Voiture 5 - 2nde classe



Salle haute



Salle basse



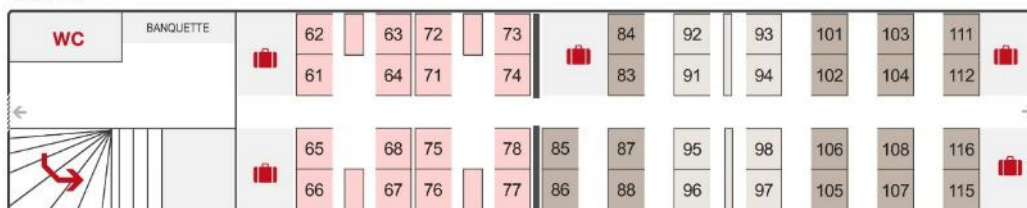
Type de sièges

■ 2nde classe Duo côte à côte □ 2nde classe Club 4

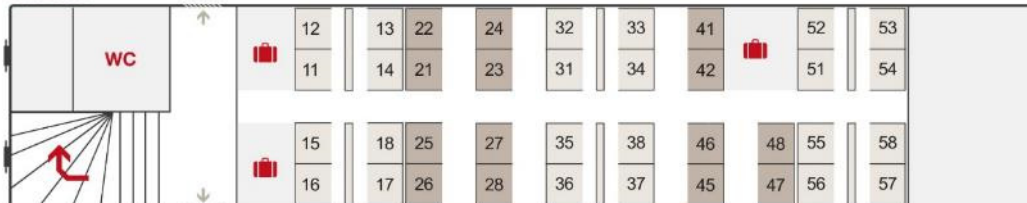
Voiture 6 - 2nde classe



Salle haute



Salle basse



Type de sièges

■ 2nde classe Duo côte à côte □ 2nde classe Club 4 □ 2nde classe Carré Famille

Voiture 7 - 2nde classe



Salle haute

WC	BANQUETTE	62	63	72	73	84	92	93	101	103	111	
		61	64	71	74	83	91	94	102	104	112	
↙ ↘	↻	65	68	75	78	85	87	95	98	106	108	116
		66	67	76	77	86	88	96	97	105	107	115

Salle basse

WC	12	13	22	24	32	33	41	52	53		
	11	14	21	23	31	34	42	51	54		
↙ ↘	↻	15	18	25	27	35	38	46	48	55	58
		16	17	26	28	36	37	45	47	56	57

Type de sièges

■ 2nde classe Duo côte à côte □ 2nde classe Club 4 □ 2nde classe Carré Famille

Voiture 8 - 2nde classe



Salle haute

WC	↻	62	64	72	73	81	83	94	102	103	111	113	122	123	
		61	63	71	74	82	84	93	101	104	112	114	121	124	
↙ ↘	↻	65	67	75	78	86	88	95	97	105	108	116	118	125	128
		66	68	76	77	85	87	96	98	106	107	115	117	126	127

Salle basse

WC	12	13	21	23	32	33	41	52	53		
	11	14	22	24	31	34	42	51	54		
↙ ↘	↻	15	18	26	28	35	38	46	48	55	58
		16	17	25	27	36	37	45	47	56	57

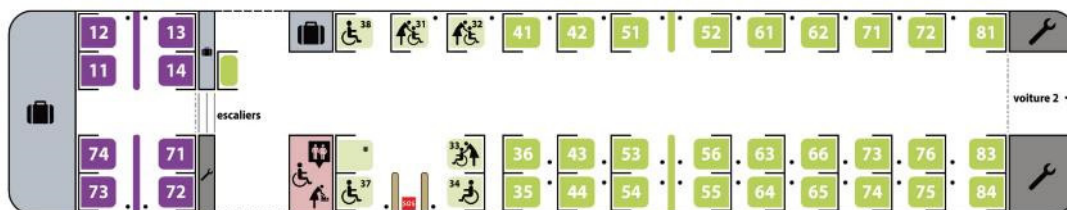
Type de sièges

■ 2nde classe Duo côte à côte □ 2nde classe Club 4

TGV Bruxelles – France

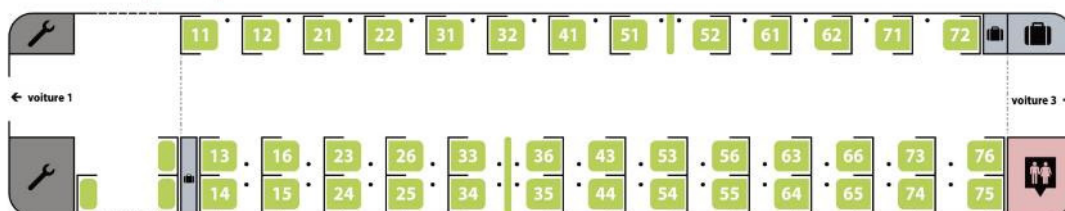


VOITURE 1 (ou 11) - 1^{re} cl. : 27 places + 3 places PMR + 3 places accompagnateur PMR
 2^e cl. : 8 places



33, 34 et 37: assise relevable 38: espace sans siège et sans prise réservé pour chaise roulante *: siège avec assise relevable sans n° et non réservable

VOITURE 2 (ou 12) - 1^{re} cl. : 39 places



VOITURE 3 (ou 13) - 1^{re} cl. : 39 places



LÉGENDE

- | | | | |
|--|-------------------|---|--|
| Place assise 1 ^{re} classe | Table amovible | Espace Bagages (fourgon à bagages exclusivement réservé à Air France) | Espace Technique |
| Strapontin 1 ^{re} classe ; place non réservable | Porte automatique | Espace Sentaire (WC, WC wch, Nursery) | Espace Service (réservé exclusivement aux accompagnateurs train) |
| Place assise 2 ^e classe | Porte extérieure | Espace Famille (tables amovibles, assises relevables) | Défibrillateur |
| Strapontin 2 ^e classe ; place non réservable | Prise électrique | Espace Bar | SOS |
| | | Espace Bureau (1 banc, 1 strapontin, 1 table fixe, 2 prises) | |

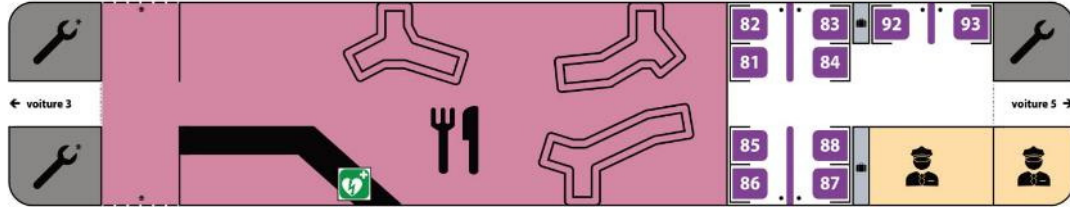
Les TGV® Bruxelles-France sont des trains non fumeur



TGV[®] BRUXELLES - FRANCE

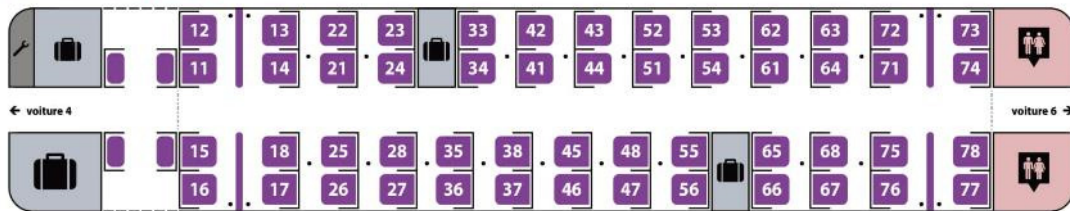


VOITURE 4 (ou 14) - 2^e cl. : 10 places (en indésirable fort)

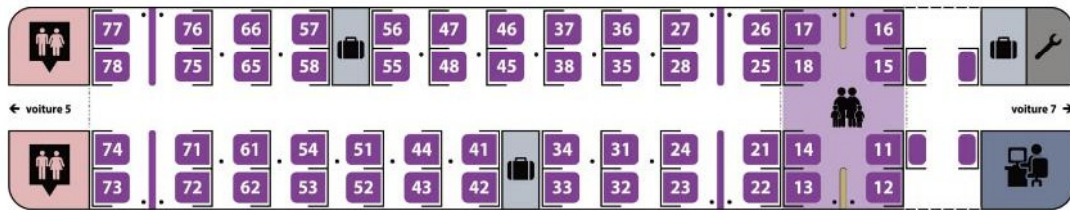


* Espaces Techniques et portes extérieures réservés au personnel du bar

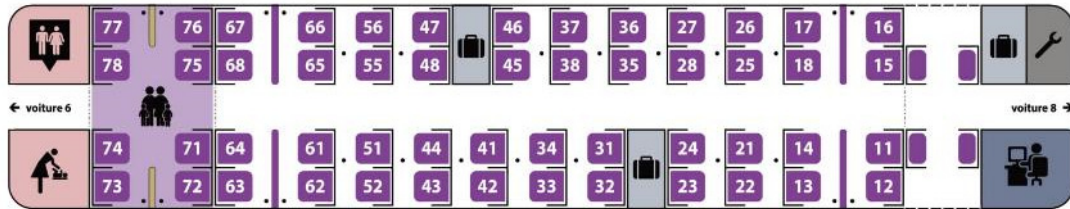
VOITURE 5 (ou 15) - 2^e cl. : 52 places



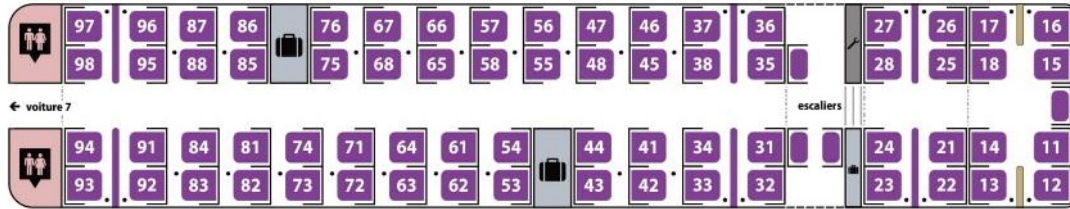
VOITURE 6 (ou 16) - 2^e cl. : 52 places



VOITURE 7 (ou 17) - 2^e cl. : 52 places



VOITURE 8 (ou 18) - 2^e cl. : 68 places (de 11 à 28 en indésirable fort)



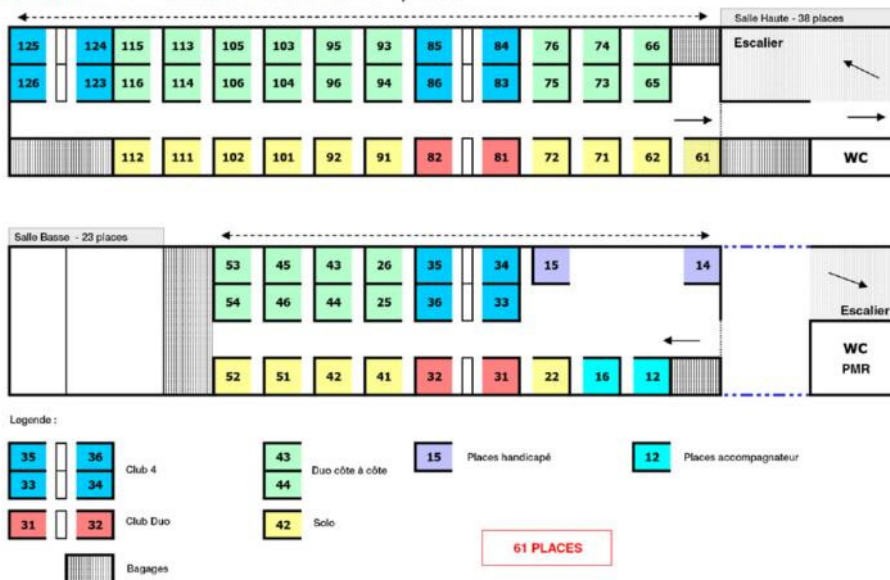
De 11 à 18 : réservé à la douane - porte d'accès avec serrure avec clé spécifique du personnel



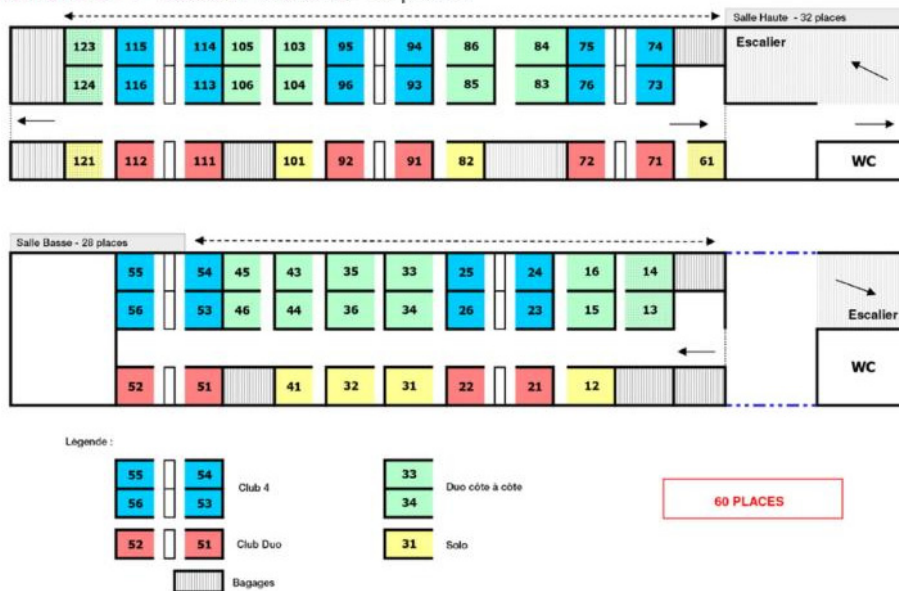
TGV EURODUPLEX

SCHÉMAS DES VOITURES EURODUPLEX

VOITURE 1 - 1^{ère} classe / Preferente - 61 places

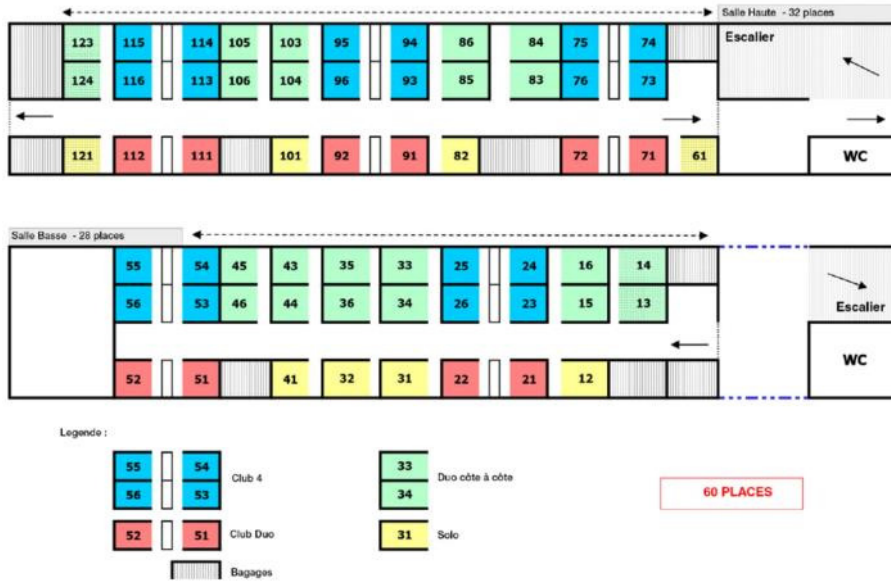


VOITURE 2 - 1^{ère} classe / Preferente - 60 places

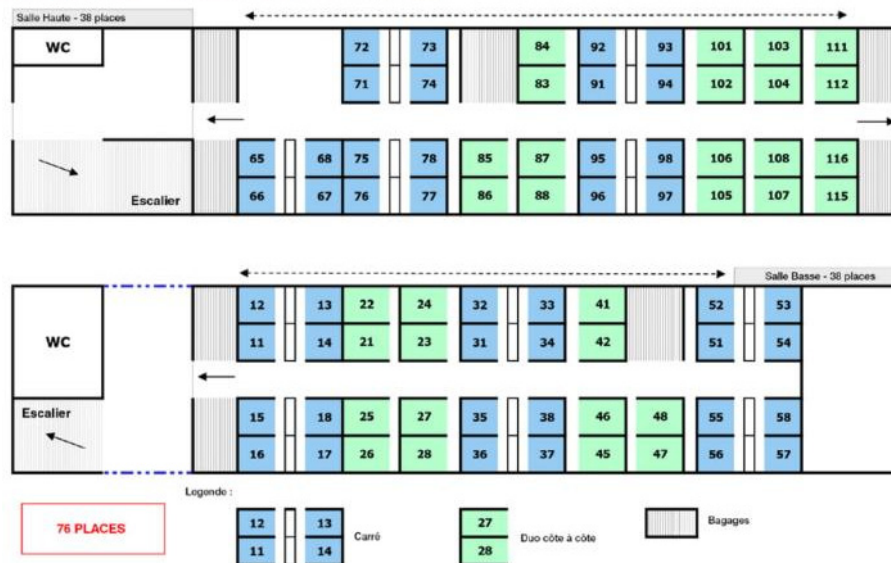


SCHÉMAS DES VOITURES EURODUPLEX

VOITURE 3 - 1^{ère} classe / Preferente - 60 places



VOITURE 5 - 2^{ème} classe / Turista - 76 places



AVE S-100

AVE S-100

Madrid – Barcelona – Marseille | Barcelona – Lyon

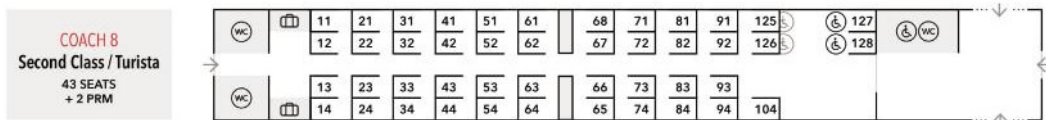
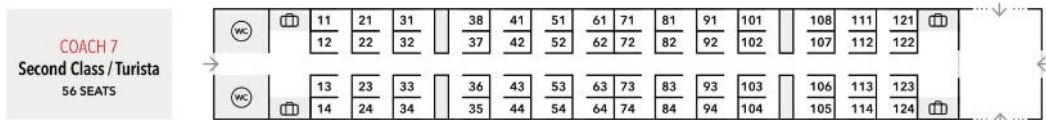
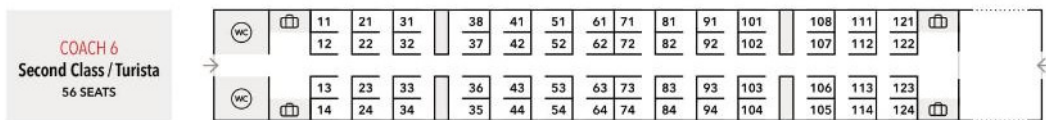
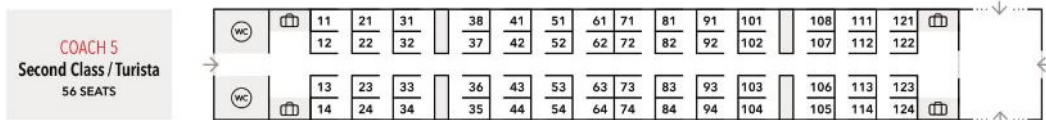
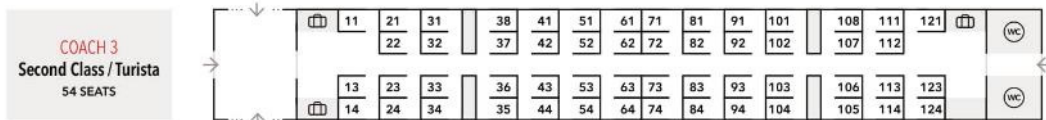
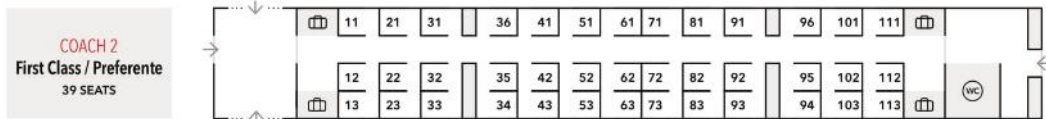
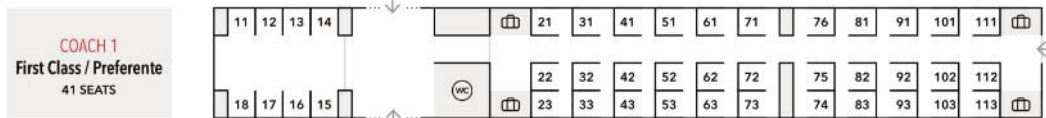
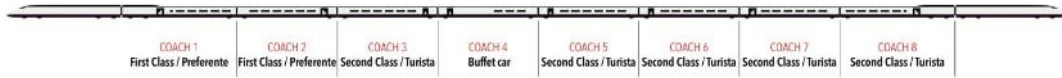
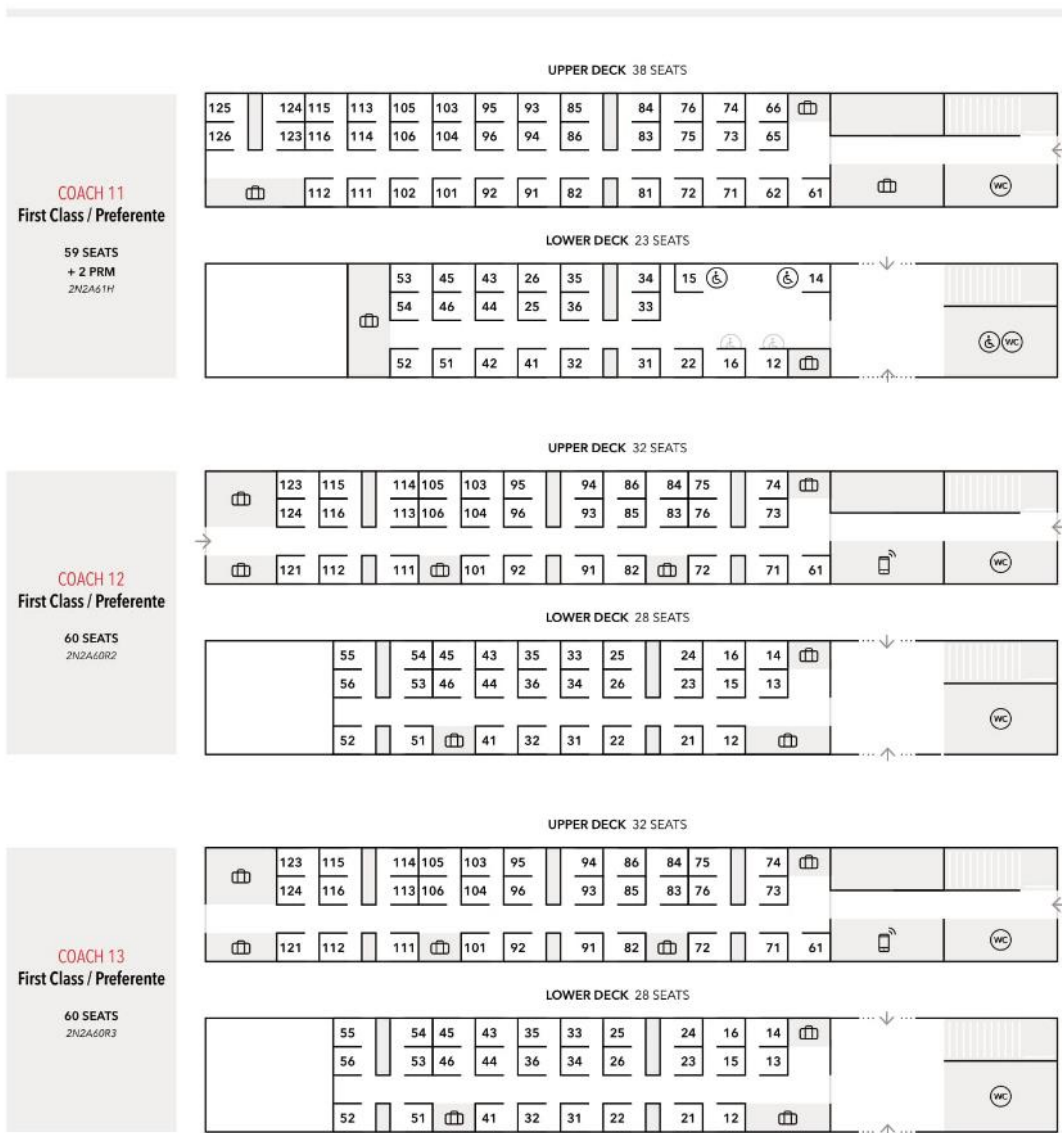
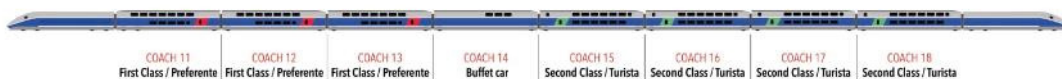


Table
 Luggage
 WC with changing table
 PRM space
 PRM companion

en cooperación / en coopération

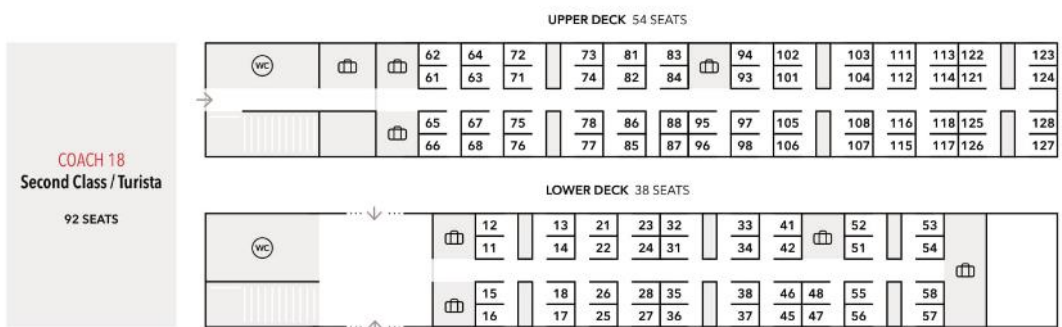
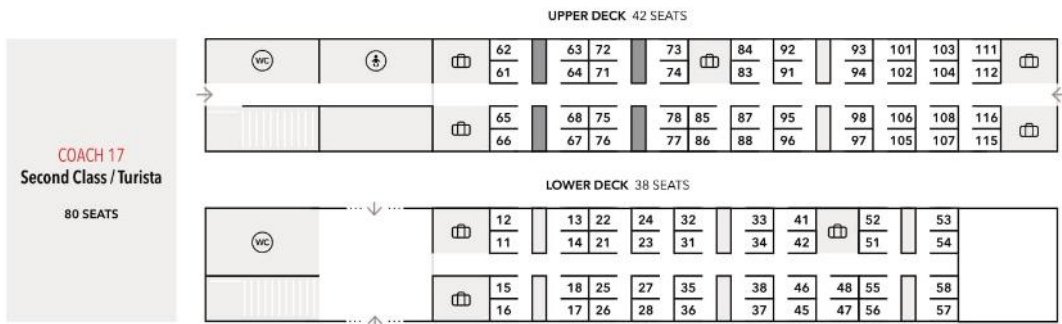
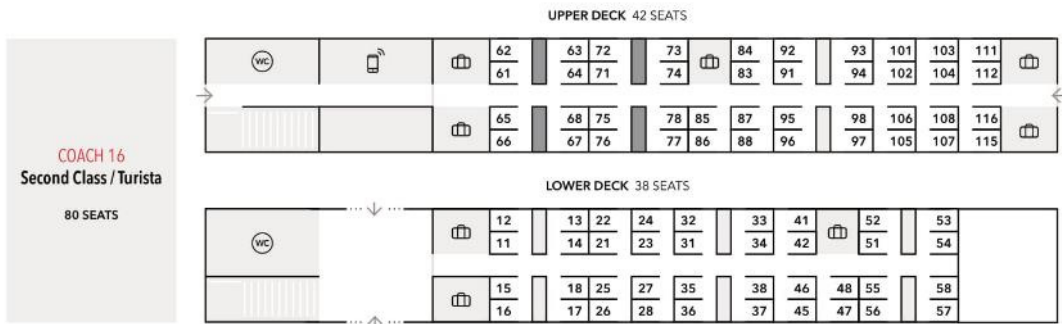
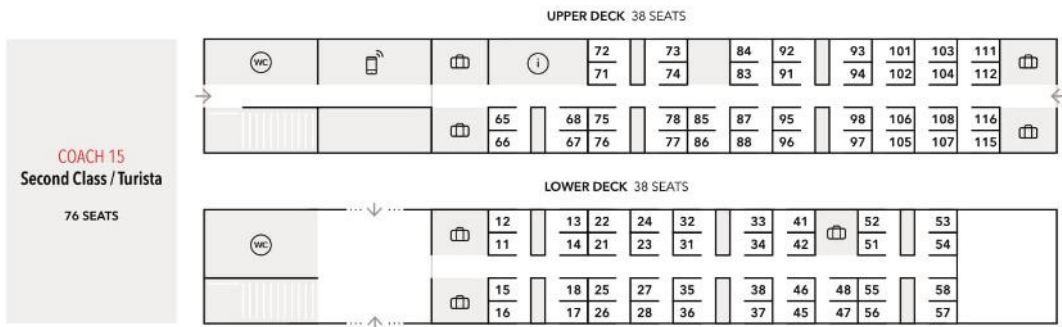
TGV Inoui



- Table
- Family Area
- Luggage
- WC
- PRM space
- PMR companion
- Vestibule for mobile phone usage
- Baby changing facilities



en cooperación / en coopération



□ Table
■ Family Area
🧳 Luggage
🚻 WC
♿ PRIM space
♿ PMR companion
📱 Vestibule for mobile phone usage
👶 Baby changing facilities



en cooperación / en coopération

ČD Praha - Zuerich

